



Koreys tilini eshitish orqali o'rganing!



# Intensiv **Koreys tili** 1-6

# 6

OYDA  
ERKIN  
GAPIRASIZ!



4  
7110  
10/15/16

## SO'Z BOSHI

### Assalomu Alaykum!

So'z boshi avvalida keling statistikaga yuzlansak. Ma'lumotlarga qaraganda yangiliklar qilishdan, o'z hayotimizdagi narsalarni tez tez o'zgartirib turuvchi insonlar sayyoramizda faqatgina 10% ni tashkil qilar ekan. Ushbu kitob sizning qo'lingizda ekan Sizni tabriklaymiz! Siz ham o'sha 10% yangilikga intiluvchan insonlardansiz.

E'tibor berganmisiz, kundalik hayotimizda chet ellarga ishlash, o'qish yoki biznes bilan shug'ullanish uchun ketmoqchi bo'lganlar tillarni o'rganish uchun yillab harakat qiladilar. Tadqiqotlarimiz davomida shuni bildikki ko'plab til o'rganuvchilar tillarni nima uchun o'rganayotganlarini unutib qo'yadilar, qiyin grammatik qoidalar o'rganadilar, har kuni so'z yodlaydilar (yodlagan yangi so'zlarini 70%i dan ko'prog'ini 48 soat ichida yodlaridan ko'tarilsa ham), zerikarli mashqlar bajaradilar, va asosiysi vaqtlari hamda pullarini sarflaydilar. 87% holatlarda til o'rganuvchilar uzoq muddat harakat qilib natijaga erisha olmaganlari uchun til o'rganish juda qiyin va "bu meni qo'limdan kelmaydi" deb hisoblaydilar. Agar shunday bo'lsa savol bilan yuzlansak?! "Ular o'z ona tillarini qanday o'rganganlar?" Mustaqil o'quv qo'llanmasi yuqorida sanab o'tilgan barchasi Siz uchun qiyin va zerikarli bo'lgan, eski metodlardan xoli bo'lgan yangicha metodika taqdim etdik. Ya'ni tillarni o'rganishda Sizga xech qanday grammatika, test ishlash, so'zlarni ro'yxat qilib yodlash yoki grammatik mashqlarisiz tillarni tabiiy o'rganishingizga imkon beradi.

Biz XXI asr Innovatsion texnologiyalar davrida yashayabmiz. Zamonamiz yillar yoki oylar davomida emas, daqiqalar va soniyalar ichida jadal rivojlanmoqda.

Agar bir soniya to'xtab qolsangiz siz juda ko'plab yangiliklardan, rivojlanishlardan ortda qolib ketishingiz tabiiy. Biz manashu jadal rivojlanishni tillarni eng oson usulda o'rganish va qisqa vaqtda natijaga erishish uchun ishlab chiqdik.

Bilasizmi? Juda ko'p insonlar tillarni yillar davomida o'rganib ham tillarda erkin gaplasha olmaydilar. Hayotimizda tillarda erkin muloqot qila olmaydigan, tez va ravon, xatolarsiz gapira olmay turib dars beradigan o'qituvchilarni uchratishimiz mumkun. Bilamizki til o'rganish uchun juda ko'plab o'quv qo'llanmalar mavjud bo'lib, qaysi birini o'qishni bilmay ham qolamiz va har birimiz eng yaxshi va eng samarali metodni qidiramiz, biroq juda ko'pchiligimiz til o'rganishga yillar sarflaymiz. E'tibor bersangiz 30 yil balki 50 yil oldingi metodikalar hali ham bizni tark etmaganligiga guvoh bo'lasiz, masalan: testlar orqali bilimni oshirish, formulalar orqali zamonlarni o'rganish, so'zlarni ro'yxat qilib yodlash.

Ushbu kitobimiz har qanday ilmiy atamalar, bir o'qishda tushunish qiyin bo'lgan qoidalardan mustasno bo'lib, oddiy tushunish oson, sodda tushunarli va samarali usulda tuzilgan, va Sizning vazifangiz juda oddiy shunchaki tinglaysiz kitobga qarab kuzatasiz, savol-javob bo'limida javoblarni audioga qo'shib tallafuz qilasiz. Barchasi oddiy, faqat Siz buni murakkablashtirmasangiz bas.

Biz Sizga taqdim etayotgan ushbu o'quv qo'llanma ana shunday rivojlanishlardan, yangiliklardan kelib chiqib insonlarning til o'rganishga sarflayotgan vaqtini qisqartirish va o'rganish sifatini oshirish maqsadida tajribalarimizdan o'tkazgan holda ishlab chiqilgan qo'llanma hisoblanadi. Biz bilan so'zlarni yodlamaysiz, zamonlar, antonim-sinonim va boshqa grammatik qoidalarni butunlay unutasiz. Kitobdan foydalanishda

shunchaki tinglab, kuzatib borasiz. Darslar davomida soʻzlar va grammatik qoidalar Sizga yod boʻlib qolganini bilmay ham qolasiz. Kitobimiz qiziqarli hikoyalar orqali hech qanday grammatikasiz tilni oʻrganish imkonini beradi.

**BIZ SIZNING SIFATLI VA SAMARALI BILIM  
OLISHINGIZNI KAFOLATLAYMIZ!**

Sizni esa yangicha metodikamiz orqali tez va sifatli taʼlim olishni boshlaganingiz bilan tabriklaymiz!

## KIRISH

Innovatsion koreys tili darslarimizga xush kelibsiz!

“BOOKNOMY” kompaniyasining INTENSIVE kitobi sizning qo‘lingizda ekan unda tabriklaymiz! Chunki bu Sizning maqsadingizga eltuvchi eng qisqa va eng oson yo‘l. Siz tilni nima uchun o‘rganyapsiz? Balki chet elda ishlash, o‘qish, sayohat qilish, xalqlar aro ta‘lim olish va boshqa sabablar uchunmi? Bilasizmi? Odamlar tillarni yillar davomida o‘rganib ham tillarda ravon gaplasha olmaydi, eshitganda tahlil qilib tushunadi gapirishdan oldin esa “xato gapirib qo‘ysamchi?” degan o‘ziga ishonchsizlik 95% til o‘rganuvchilarda uchraydi. Kitob qo‘lingizda ekan ana shu muammolarga Sizda ham uchraganiga shubxamiz yo‘q. Sanoqsiz so‘zlar yodlab, eski metodikadagi zamonlar, qoidalar va qo‘shimchalarni qancha o‘rgansangiz ham yodingizdan chiqarib qo‘ygansiz, yoki umuman foydalana olmaysiz. Til o‘rganish desa hayolingizda qiyin mashqlardan tortib yodingizda uzoq turmaydigan son sanoqsiz so‘zlar ummoni ko‘z oldingizga keladi. Vaqtlar o‘tgan sayin “men tillarni o‘rgana olmayman, tillarda gapirish uchun yillab o‘rganish kerak” yoki “menda unday qobiliyat yo‘q” degan hayollar Sizni butun umr oldindizga qo‘ygan maqsadlaringizdan vos kechishga majbur qilyapti.

Xo‘sh – muammo qayerda? O‘qituvchingizdami yoki sizda? Balki o‘rganish uslubidadir?!

## ENDI BUNDAY MUAMMOLAR YO‘Q!

Bizning metodikamiz esa aynan shu muammolarni bartaraf etadi. 6 oydan so‘ng Siz ushbu tilda ravon gapirasiz va bemalol o‘z ona tilingizdek tushuna olasiz.

Metodikamiz orqali o'rganish davomida so'zlarni yodlashingiz shart emas, zamonlar va ravon gapirishingiz uchun kerakli barcha narsalar tafakkuringizga o'zingiz bilmagan holda joylanib qoladi.

XXI asr zamon taraqqiy etib borayapti, kundan-kunga insonlar dunyoni o'zgartirishga qodir, yangidan – yangi kashfiyotlar yaratmoqdalar, biz ham shunday qilmoqchi bo'ldik. Yillab tillarni o'rganib hali ham natijaga erisha olmayotgan til o'rganuvchilarimizga eng qisqa muddatda va eng oson usulda tillarni o'rganish metodikasini yaratdik (albatta Amerika ta'lim texnologiyalari asosida). Metodikamiz Amerikalik tilshunos olimlar va birqancha tadqiqotlar natijasida ishlab chiqilgan. Afzallik tomoni shundaki, qo'llanmadan foydalanar ekansiz, Siz so'zlarni ro'yxat qilib yodlash, grammatik qoidalar, grammatik testlar yechmaysiz, eshitayotganda grammatika haqida o'ylamang, shunchaki kuniga eng kamida 2:30 soat berilgan darslikni eshiting.

**DARSLARNING QAT'Y TALAB****QILINADIGAN****ODDIY 4 QOIDASI.**

**Tushunib eshitish va kuzatish.** (*e'tibor bilan eshitish va kitobdan kuzatib borish*)

**Kamida 2:30 soat eshitish.** (*undan ortiq bo'lsa tilni o'rganishingiz yanada osonlashadi*)

**Berilgan har bir darsni eng kamida 7 kun eshitish.** (*dam olish kunlari va xatto bayram kunlari ham eshitishingiz muhim*)

**Sakrab o'tmaslik.** (*berilgan dars muddati o'tmasdan kelasi darsga o'tmaslik va bir dars qoldirib ikkinchi darsga o'tish taqiqlanadi*).

Qadrli talaba! Eng qisqa muddatda va eng oson usulda o'rganishingiz uchun oddiygina eshitish hamda eshitish davomida shu 4 ta qoidaga amal qilish talab qilinadi, xalos. Eslab ko'ring, Siz bu tilni o'rganish uchun kuniga 30, 50, 80 yoki 100 tadan kuniga so'z yodlagansiz, mashqlar bajargansiz, son sanoqsiz testlar yechgansiz ob-havo qanday bo'lishidan qat'iy nazar darslarga yo'l yurib borgansiz, endi hammasini unutasiz. Kitobimiz orqali istagan vaqtingizda va istagan joyingizda o'rganishingiz mumkin!

Aziz talaba, siz 6 oy davomida kitobdagi darslarni eshitib, o'qib, tushunib borar ekansiz o'zingizni haqiqiy koreysdek tuting. Shuni mamnuniyat bilan ayta olamizki kitobimizni 1 yil oldin tajribadan o'tkazganimizda 100% o'quvchilar natijaga erishdilar. Ular tillarda ravon, hech qanday xatolarsiz tahlil qilmasdan judaham tez gapiradilar. Tajriba uchun yo'llangan o'quvchilarimizdan 98%i ingilcha fikrlayotgan edilar. Ha to'g'ri tushundingiz,

o'quvchilarimiz o'rgangan tillarida o'z ona tilidek gapirish bilan birgalikda koreyscha o'ylash, ya'ni ular xattoki fikrlash vaqtida ham koreys tilida fikrlashdi, bu esa biz kutgan natijani o'zginasi. Berilgan darslardan xohlagan joyingizda uyda, yo'lda, kimnidir kutayotganingizda yoki boshqa vaziyatlarda ham foydalanishingiz mumkin, yana bir narsa eshitayotganingizda kayfiyatingiz yaxshi bo'lsin. Eshitishdan oldin yoqtirgan musiqangizni eshiting, o'ynab olsangiz ham mayli. Sayr qilib eshitish esa 2 barobar tez va maroqli samara beradi, chunki sayr vaqtida tanangizdagi qon aylanishi yaxshilanib barcha tana a'zolariga ozuqa moddalari yaxshi yetib borishi natijasida kayfiyat ham ko'tariladi va yodda saqlab qolish imkoniyatingiz ham ortadi.

Audio kursimizni eshitayotganingizda shuni unut-mang, Siz albatta koreys tilida ravon gapirasiz!

### BIZ BUNI KAFOLATLAYMIZ.

INTENSIVE kitobidan foydalanishda Sizga beradigan bir qator maslahatlarimiz bilan tanishtirib o'tamiz:

Ushbu kitob bo'yicha boshlang'ich bilim darajasiga ega bo'lganlar uchun. Audio darsligimizni eshitishni boshlaganingizda Siz "**작은 소설**" darslikdagi so'zlarni tarjimasiga qarashga ulgurmay qolishingiz mumkin. Bu tabiiy holat. Siz darslikdan foydalanishda davom etavering, 3 kundan so'ng Siz berilgan "**작은 소설**" savol javoblardagi gaplar va tarjimalarni kuzatishga bemalol ulgura oladigan darajaga yetib kelasiz, bizga esa aynan shu kerak, Siz eshitish, o'qish, gapirish qobilyatingizni rivojlantiribgina qolmay, intellektual tezligingizni oshirasiz. "**소설의 시제**" ushbu qismda siz **작은 소설**ning asosi ushbu qisqa, ammo eng muhim bo'g'ini ekanligini tushunasiz. Siz **작은 소설** da savol javoblarni turli zamonlarda tuzishni o'rgangan



bo'lsangiz ushbu qismdagi hikoyalar yordamida matnlar tuzishni o'rganasiz. Sizda qanday qilib? degan savol tug'ilishi tabiiy albatta. Keling sizga kengroq tushuncha beramiz! Ya'ni **소설의 시제** da bir hikoya uch xil zamonda berilgan va bir hikoyani uch xil zamonda o'qib chiqsangiz strukturalardagi o'zgarishlar yaqqol ko'rinadi va siz qaysi zamoni qaysi paytda qanday holatlarda nutqda qo'llashni juda ham sodda, ammo samarali usulda o'rganib olasiz.

Mustaqil o'quv qo'llanma 6 oyga mo'ljallangan. Har bir "CASE" oyga mo'ljallangan bo'lib har bir "CASE" da har biri eng kamida 1 haftaga mo'ljallangan 4 ta dars mavjud. Har bir darslarda dastlab "**작은 소설**" keyin "**소설의 시제**" darslarini har kuni eng kamida 02:30 soat davomida takror va takror eshitishingiz kerak bo'ladi. Agar 02:30 soat vaqt ajrata olmasangiz, ertalab, tushlik vaqti va uxlashdan oldin eshitishni tavsiya qilamiz, lekin unutmang, umumiy 02:30 soatdan kam bo'lmasligi kerak.

## ESLATMA!

### ODDIY 4 QOIDAGA AMAL QILING!

**Tushunib eshitish va kuzatish.** (*e'tibor bilan eshitish va kitobdan kuzatib borish*);

**Kamida 2:30 soat eshitish.** (*undan ortiq bo'lsa tilni o'rganishingiz yanada osonlashadi*);

**Berilgan har bir darsni eng kamida 7 kun eshitish.** (*dam olish kunlari va xatto bayram kunlari ham eshitishingiz muhim*);

**Sakrab o'tmaslik.** (*berilgan dars muddati o'tmasdan kelasi darsga o'tmaslik va bir dars qoldirib ikkinchi darsga o'tish taqiqlanadi*).

Audio darslarimizni eshitayotganingizda butun hissiyotingiz bilan berilib eshiting, sayr qiling, iloji boricha harakatda bo'lgan holatda ochiq tabiat qo'ynida eshitishni maslahat beramiz, chunki harakatda bo'lgan tanangiz asab tolalarini toliqish, charchash, zerikishdan uzoq tutadi.

Endi, Aziz o'quvchi! O'z buyuk maqsadlaringiz uchun til o'rganishga tayyormisiz?

**AGAR HA BO'LSA!!**

**UNDA OLG'A!**

**UNUTMANG! BIZ SIZ BILAN HAR QADAMNI  
BIRGALIKDA BOSIB O'TAMIZ!**

Case 1  
1<sup>st</sup> Edition

**Ibrohim MUHAMMADJONOV**  
**Fayzullo MAHMUDOV**  
**Odilbek IKROMOV**

# **INTENSIVE KOREAN**

**LEARN KOREAN IN THE  
SHORTEST PERIOD OF TIME**  
**SPEAK KOREAN FLUENTLY IN 6  
MONTH**  
**AN INTERNATIONAL KOREAN  
HANDBOOK**

*Edited by*

**BOOKNOMY company**

수업 1.1

작은 소설

어학원을 열고 싶은 수연

여자가 있었습니다.

Bir qiz bor edi.

그 여자 이름은  
수연이었습니다.

U qizning ismi Suyon  
edi.

그 여자의 성은  
이수연이었습니다.

Uning to'liq ismi  
I-Suyon edi.

이수연은 남자입니까?

U o'g'il bola edimi?

아닙니다, 남자가  
아닙니다.

Yo'q, o'g'il bola emas  
edi.

이수연은 여자입니까?

U qiz bolami?

아니면 남자입니까?

Yoki o'g'il bolami?

아닙니다. 남자가  
아닙니다, 여자입니다.

Yo'q. O'gil bola emas,  
qiz bola.

그녀 이름이  
이경빈이었습니까?

Uning ismi I-Giongbin  
edimi?

아닙니다,  
그녀는 이경빈이  
아니었습니다.

Yo'q, u I-Giogbin emas  
edi.

그 여자 이름이  
이수연이었습니까?

U qizning ismi I-Suyon  
edimi?

그렇습니다,  
그녀 이름이  
이수연이었습니다.

Ha, Uning ismi  
I-Suyon edi.

그 여자 이름이  
권지혁이었습니까?

아닙니다, 그녀는  
남자가 아니고  
여자입니다.

그러면 그 여자의  
이름이 뭐였습니까?

그 여자의 이름이  
수연이었습니니다.

그 여자의 이름이  
김수연이었습니까?

아닙니다, 그 여자의  
이름은 김수연이  
아니었습니다.

그녀의 이름이  
무엇이었습니까?

그녀의 이름은  
이수연이었습니니다.

그 여자의 이름이  
이수연이었습니까?

그렇습니니다, 그녀의  
이름이  
이수연이었습니니다.

**이수연은  
교수님이었습니다.**

이수연은  
교수님이었습니까?

네, 이수연은  
교수님이었습니다.

U qizning ismi  
Kvon-Jiok edimi?

Yo‘q, u o‘g‘il bola  
emas qiz bola edi.

Unday bo‘lsa, u qizning  
ismi nima edi?

Uning ismi Suyon edi.

Uning ismi  
Kim-Suyon edimi?

Yo‘q, uning ismi  
Kim-Suyon emas edi.

Uning to‘liq ismi nima  
edi?

Uning to‘liq ismi I-Suyon  
edi.

Uning to‘liq ismi  
I-Suyon edimi?

Shunday, Uning to‘liq  
ismi  
I-Suyon edi.

**I-Suyon o‘qituvchi edi.**

U o‘qituvchi edimi?

Ha, u o‘qituvchi edi.

이수연은  
미용사였습니까?

U ayollar sartaroshi  
edimi?

아닙니다, 수연은  
미용사가  
아니었습니다.

Yo'q, u sartarosh  
emas edi.

수연은  
간호사였습니까?

U hamshira edimi?

아닙니다, 간호사  
아니었습니다.

Yo'q, hamshira emas edi.

수연의 직업이  
판매원이었습니까?

Uning kasbi sotuvchi  
edimi?

아니면  
재단사였습니까?

Yoki tikuvchi edimi?

아닙니다, 판매원도  
아니고  
재단사도  
아니었습니다.

Yo'q, u sotuvchi ham  
tikuvchi ham emas edi.

그러면 수연의 직업이  
뭐였습니까?

Uning kasbi nima edi?

수연은  
선생님이었습니다.

U o'qituvchi edi.

수연은 날씬하고 키가  
큰 여자였습니다.

U nozik, novcha qiz edi.

그분은 키가 컸습니까?  
아니면 작았습니까?

Uning bo'yi balandmi?  
Yoki uning bo'yi pastmi?

수연은 작지 않고  
컸습니다.

Uning bo'yi past emas,  
baland.

수연은 뚱뚱했습니까?

U semiz edimi?

아닙니다, 그는  
뚱뚱하지 않았습니다.

그녀는 날씬했습니까?

네, 그는 날씬한  
여자였습니다.

수연은 젊은  
여자였습니다.

그녀는  
스무살이었습니다.

이수연은 젊었습니까?

네, 젊었습니다.

그분은  
노인이었습니까?

아닙니다, 그분은  
노인이아니었습니다.

그녀는 스물 다섯살  
이었습니까?

아닙니다. 스물  
다섯살이

아니었습니다.

그녀는 몇 살  
이었습니까?

그녀는  
스무살이었습니다.

이수연은 정말 예쁜  
여자입니다.

Yo'q, u semiz emas edi.

U nozik edimi?

Ha, u nozik qiz edi.

U yosh edi.

U bor yo'g'i 20 yoshda  
edi.

I-Suyon yosh edimi?

Ha, u yosh edi.

Uning yoshi katta edimi?

Yo'q, u qari emas edi.

U 25 yoshda edimi?

Yo'q, 25 yosh emas edi.

U necha yoshda edi?

U bor yo'g'i 20 yoshda  
edi.

U judayam chiroyli qiz.

수연은 예쁜  
여자입니까?

Suyon chiroyli qizmi?

네, 아주 예쁜  
여자입니다.

Ha. U juda chiroyli qiz.

이수연은 못  
생겼습니까?

U hunukmidi?

아닙니다, 수연은 못  
생기지 않았습니니다.

Yo'q, u hunuk emas edi.

수연은 아름답습니다.

U ajoyib edi.

누가 매력적인  
사람이었습니까?

Kim maftunkor edimi?

이수연은 매력적인  
사람이었습니다.

I-Suyon maftunkor qiz  
edi.

수연은 선생님이고  
학교에서 일을  
했습니다.

U o'qituvchi edi va  
maktabda ishlardi.

이수연은 대학교에서  
일을 했습니까?

U universitetda ishlar  
edimi?

아닙니다, 수연은  
대학교에서 일을 안  
했습니다.

Yo'q, u universitetda  
ishlamas edi.

그녀는 회사에서 일을  
했습니까?

U firmada ishlar edimi?



아닙니다, 그녀는  
직원입니다.

Yo'q, u firma ishchisi  
emas edi.

그러면 병원에서 일을  
했습니까?

Unday bo'lsa  
shifoxonada ishlar edimi?

아닙니다. 회사도  
병원에서도

Yo'q, firmada ham

일을 하지 않았습니다.

shifoxonada ham  
ishlamas edi.

수연은 어디에서 일을  
했습니까?

U qayerda ishlar edi?

수연은 학교에서 일을  
했습니다.

U maktabda ishlar edi.

이수연은 대한민국에서  
태어났습니다.

U Koreya  
Respublikasida  
tug'ilgan edi.

이수연은 한국  
사람입니다.

U koreysdir.

수연은 미국  
사람이었습니까?

U amerikalik edimi?

아닙니다, 그녀는  
미국인이  
아니었습니다.

Yo'q, u amerikalik emas  
edi.

수연은 우즈벡  
사람이었습니까?

U O'zbek edimi?

아닙니다, 우즈벡인도  
아니었습니다.

Yo'q, O'zbek ham  
emas edi.

수연은 독일  
사람이었습니까?

U germaniyalik edimi?

이수연은 프랑스인도  
아니고 베트남인도  
아니었습니다.

I-Suyon fransiyalik ham  
vetnamlik ham emas edi.

그러면 그녀는 어느  
나라  
사람이었습니까?

Unday bo'lsa u qayerlik  
edi?

이수연은 한국  
사람이었습니다.

U koreyalik edi.

그리고 부산에서  
살았습니다.

Va u Busanda yashar  
edi.

서울에서 살았습니까?

U Seulda yashar edimi?

아닙니다, 서울에서  
살지  
않았습니다.

Yo'q, Seulda yashamas  
edi.

제주도에서  
살았습니까?

Chejudoda yashar edimi?

아니요, 서울에서도  
제주도에서도 안  
살았습니다.

Yo'q, u Seulda ham  
Chejudoda ham  
yashamas edi.

어디에서 살았습니까?

U qayerda yashar edi?

부산에서 살았습니다.

U Busanda yashar edi.

이수연은 자기 일을  
좋아해서 열심히 일을  
했습니다.

U o'z ishini yaxshi  
ko'rgani uchun qattiq  
ishlar edi.

왜 일을 열심히  
했습니까?

자기 일을 좋아해서  
열심히 했습니다.

수연은 항상 자기 일을  
열심히 했습니까?

네, 아주 열심히 일을  
했습니다.

수연은 게으른  
사람이었습니까?

아니요, 수연은 게으른  
사람이 아니었습니다

이수연은 자기 일을  
가슴에서 우리나라와서  
했습니까?

네, 이수연은 일을  
가슴에서  
우리나라와서했습니다.

이수연은 자기  
어학당을  
열고 싶었습니다.

수연은 게으른 사람이  
아니었습니다.

Nima sababdan u astoydil  
ishlar edi?

O'z ishini yaxshi  
ko'rgani  
uchun astoydil ishlar edi.

U doim astoydil ishlar  
edimi?

Ha, juda qattiq ishlar edi.

U dangasa edimi?

Yo'q, u dangasa emas  
edi.

U o'z ishini chin dildan  
qilar edimi?

Ha, u o'z ishini chin  
dildan  
yaxshi bajarar edi.

U o'z til markazini  
ochmoqchi edi.

U dangasa emas edi.

그녀는 일을 열심히  
했고 잘  
하는 사람이었습니다.

U o'z ishini astoydil  
yaxshi bajarib qiz edi.

왜 일을 잘 했고  
열심히 했습니까?

U nega qattiq ishlab ishni  
yaxshi bajarar edi?

수연은 자기 어학당을  
열고 싶기 때문에 일을  
잘 했습니다.

U o'z til markazini  
ochishni xohlagani uchun  
ishni yaxshi bajarar edi.

수연은 자기 수영장을  
열고 싶었습니까?

U o'zining suzish  
majmuasini  
ochmoqchi edimi?

아니, 수영장을 열고  
싶지 않았고 자기  
어학당을 열고  
싶었습니다.

Yo'q, suzish majmuasini  
emas o'z til markazini  
ochmoqchi edi.

수연은 사업을 하고  
싶었습니까?

U o'z biznesini  
qilmoqchi edimi?

네, 수연은 사업이  
하고 싶었기 때문에  
월요일, 화요일,  
수요일, 목요일에 너무  
바빴습니다.

Ha, Suyon o'z biznesi  
sabab dushanba,  
seshanba, chorshanba,  
payshanba kunlari juda  
band edi.

그녀는 금요일하고  
토요일 에도  
바빴습니다.

U juma va shanba kunlari  
ham band edi.

수연의 빈 시간이  
있었습니까?

Uning bo'sh vaqti bor  
edimi?

아닙니다, 빈 시간이  
없었습니다.

Yo'q uning bo'sh vaqti  
yo'q edi.

왜 시간이 없었습니까?

Nega vaqti yo'q edi?

일주일에 여섯번 일을  
해서 바빴습니다.

U haftasiga 6 kun  
ishlagani uchun band edi.

어떤 날에 바빴습니까?

Qaysi kunlari band edi?

월, 화, 수, 목, 금, 토요일에  
바빴습니다.

Dushanba, seshanba,  
chorshanba, payshanba,  
juma, shanba kunlari  
band edi.

그녀는 일요일에도  
바빴습니까?

U yakshanba kuni ham  
band edimi?

아닙니다, 일요일에  
바쁘지 않았습니까?

Yo'q, yakshanba kuni  
band emas edi.

월요일, 화요일,  
수요일, 목요일,  
금요일, 토요일에 일을  
했습니까?

Dushanba, seshanba,  
chorshanba, payshanba,  
juma, shanba kunlari  
ishlar edimi?

그러합니다,  
월요일부터 토요일  
까지 일을 했습니다.

Ha shunday, dushanbadan  
shanbagacha ishlar edi.

일요일에도 일을  
했습니까?

Yakshanba kuni ham  
ishlar edimi?

원래는 일을 안 했지만  
가끔 일을 했습니다.

Umuman olganda  
ishlamas edi, lekin  
ba'zida ishlab turar edi.

수연은 부모님과  
남동생이랑 같이  
농장에서 살고 일을  
했습니다.

**U ota-onasi va ukasi  
bilan fermada yashab  
ishlar edi.**

수연의 가족은 도시에  
살았습니까?

Uning oilasi shaharda  
yashar edimi?

아니요, 수연의  
가족은 도시에서 안  
살았습니다.

Yo‘q, uning oilasi  
shaharda yashamas edi.

“당신은 도시에  
사십니까 시골에  
사십니까?”

Siz shaharda yashaysizmi  
yoki qishloqda?

“저는 도시에 삽니다.”

Men shaharda  
yashayman.

수연의 가족은 어디에  
살았습니까?

Suyonning oilasi qayerda  
yashar edi?

그녀의 가족은  
농장에서 살았습니다.

Uning oilasi fermada  
yashar edi.

**그녀 아버지의 직업은  
농부였습니다.**

**Uning otasi fermer edi.**

수연의 아버지가  
운전사였습니까?

Uning otasi haydovchi  
edimi?

아니요, 운전사가  
아니었습니다.

Yo‘q, haydovchi emas  
edi.

장 의사였습니까?

Go‘rkov edimi?

아니요, 장 의사도  
아니었습니다.

Yo‘q, go‘rkov ham emas  
edi.

아버지 직업은  
무엇이었습니까?

Otasining kasbi nima  
edi?

그는 농부였고,  
농장에서 가족들과  
함께 살았습니다.

수연은 남은 시간에  
집에서 보내는 것을  
좋아했습니다.

거기에 수연의 몇몇  
친구가 있었습니다.

그녀는 남은 시간을  
나이트 클럽에서  
보내는 것을  
좋아했습니까?

아니요, 그녀는  
남은 시간을 나이트  
클럽에서 보내는 것을  
좋아하지 않았습니다.

수연이 남은 시간에  
집에 있었습니까?

네, 수연이 남은 시간에  
집에 있었습니다.

왜 그렇습니까?

왜냐하면 거기에  
수연이의 친구들이  
있었기 때문입니다.

수연은 열심히  
일했나요?

수연은 열심히 일  
했습니다.

U fermer edi, fermada  
oilasi bilan birga yashar  
edi.

U bo'sh vaqtini uyda  
o'tkazishni yoqtirar edi.

U yerda uning bir  
nechta do'stlari ham  
bor edi.

U bo'sh vaqtini tungi  
klubda o'tkazishni  
yoqtirar edimi?

Yo'q, u bo'sh vaqtini  
tungi klubda o'tkazishni  
yotirmas edi.

U bo'sh vaqtini uyda  
o'tkazarmidi?

Ha, u bo'sh vaqtini uyda  
o'tkazardi.

Nega unday edi?

Negaki u yerda uning  
do'stlari borligi  
tufaylidir.

U astoydil ishlar edimi?

U astoydil ishlar edi.

수연은 매일 일을  
했습니까?

U har kuni ishlar edimi?

네, 수연은 매일마다  
일을 했습니다.

Ha, u har kuni ishlar edi.

집에 수연의 친구들이  
있었습니까?

Uyda uning do'stlari bor  
edimi?

네, 거기에 친구들이  
많이 있었습니다.

Ha, u yerda uning  
do'stlari ko'p edi.

수연이 혼자 있는 것을  
좋아했습니까?

U yo'lg'is bo'lishni  
yoqtirar edimi?

아니요, 수연은  
혼자 있는 것을  
싫어했습니다.

Yo'q, u yolg'iz qolishni  
yoqtirmas edi.

집에 많은 친구들이  
있었습니다

U yerda do'stlari ko'p  
edi.

불행하게도, 수연은  
두 가지의 문제가  
있었습니다.

Afsuski uning ikki  
muammosi bor edi.

수연의 첫 번째 문제는  
직장으로부터 먼 곳에  
사는 것이였고, 두  
번째 문제는 이 때문에  
많은 교통비가 드는  
것이었습니다.

Birinchi muammo u  
ishxonadan uzoqda  
yashashi bo'lib,  
shu sabab ikkinchi  
muammosi yo'l  
haqqining ko'p sarflashi  
edi.

수연에게 다른  
문제들은 없습니까?

Uning boshqa muammosi  
yo'qmidi?

제가 알기로는 문제가  
있었습니다.

Bilishimcha muammosi  
bor edi.



수연의 어떤 문제들이  
있습니까?

수연에게 두 가지  
문제가 있습니다.

첫 번째 문제는  
직장으로부터 먼 곳에  
사는 것이고 두 번째  
문제는 항상 바쁜  
것이었습니다.

수연은 매우 바빠요?

네, 수연은 매우  
바쁩니다.

매일같이 일을  
했습니다.

수연은 여러번 일을  
그만두려고 했지만 그  
직업을 좋아해서  
그만둘 수 없었습니다.

그녀는 일을 그만두려  
했었습니까?

네, 여러번 그만두려  
했습니다.

왜 직업을 바꾸지  
않습니까?

그 직업을 좋아했기  
때문에 안 바꿉니다.

Unda qanday muammolar  
bor edi?

Uning ikkitagacha  
muammosi bor.

Birinchi muammosi ish  
joyidan uzoqda yashashi  
bo'lib, ikkinchi muammo  
doim band bo'lishi edi.

U juda bandmi?

Ha, u juda band.

Har kuni ishlar edi.

U ko'p marotaba ishini  
tashlamoqchi edi, lekin  
u kasbini yoqtirgani  
uchun to'xtata olmadi.

U ishini tashlamoqchi  
bo'lganmi?

Ha, ko'p marotaba  
tashlamoqchi bo'lgan.

Nega ishini  
o'zgartirmaydi?

kasbini yaxshi korgani  
uchun o'zgartirmaydi.

어느 날, 식사  
시간에 수연은  
가족에게 계획에  
대해 이야기했고,  
아버지께서 수연을  
격려하셨습니다.

수연은 미래의 계획이  
있었습니까?

네, 수연은 미래의  
계획이 있었습니다.

수연의 계획은  
무엇이었습니까?

수연의 계획은  
어학원을 여는  
것이었습니다.

수연은 가족에게  
계획에 대해  
이야기했어요?

네, 수연은 가족에게  
계획을 이야기했어요.

수연은 미용실을 여는  
것을 이야기했습니까?

아니, 수연은 미용실을  
열고 싶지 않았어요.

수연은 어학원을 열고  
싶다고 말했습니다.

수연의 가족은 그  
계획을 어떻게  
생각했습니까?

Bir kuni ovqat vaqtida  
Suyon rejasi haqida  
gapirib berdi va otasi  
uni qo'llab-quvvatladi.

Uning kelajakka rejasi  
bor edimi?

Ha, uning kelajakka  
rejasi bor edi.

Uning kelajakka rejasi  
nima edi?

Uning rejasi til markazini  
ochish edi.

Suyon oilasiga rejasi  
haqida so'zlab berdimi?

Ha, Suyon oilasiga  
rejasini so'zlab berdi.

U sartaroshxona ochishni  
so'zlab berdimi?

Yoq, u sartaroshxona  
ochishni xohlamas edi.

Suyong til markazini  
ochishni xohlayman deb  
aytgandi.

Uning oilasi bu rejaga  
qanday qarashdi?

그녀의 가족은  
동의했습니다.

수연의 아버지가 그  
계획에 반대했습니까?

아니요, 수연이의  
아버지도  
동의했습니다.

수연의 아버지에게  
충분한돈이  
있었습니다.

어학원을 여는데 돈을  
주셨습니다.

수연의 아버지는  
가난합니까?

아니요, 가난하지  
않습니다.

수연의 아버지가  
지원해 주셨어요?

네, 아버지가 지원해  
주셨어요.

수연의 아버지는  
부자예요?

네 매우 부자예요.

충분한 돈을 가지고  
있었습니다.

수연은 행복해졌고,  
어학원을 농장 근처에  
열었습니다.

Uning oilasi rozi  
bo'lishdi.

Uning otasi bu rejaga  
qarshilik qilganmidi?

Yo'q, otasi ham rozi edi.

Otasida yetarlicha pul  
bor edi.

Til markazini ochishga  
pul bergandi.

Uning otasi  
kambag'almi?

Yo'q, kambag'al emas.

Uning otasi moddiy  
yordam berdimi?

Ha, otasi moddiy yordam  
ko'rsatdi.

Uning otasi boymi?

Ha, juda ham boy.

Yetarlicha pulga ega edi.

Suyong baxtli edi va  
til markazini ferma  
yaqinida ochgandi.

수연이 슬펐나요?

U hafa edimi?

아니요, 슬프지  
않았어요.

Yo‘q, hafa emas edi.

수연은 혼났나요?

U qattiq qo‘rqqan edimi?

아니요, 혼나지  
않았어요.

Yo‘q, qo‘rqmagan edi.

수연은 자신의  
어학원을 열 수  
있었나요?

U o‘zining til markazini  
ocha olgan edimi?

네, 자신의 어학원을 열  
수 있었어요.

Ha, o‘zining til markazini  
ocha olgandi.

수연이 어디에 자신의  
어학원을 열었나요?

Suyon qayerda o‘zining  
til markazini ochgan edi?

수연은 농장 근처에  
어학원을 열었어요.

U til markazini ferma  
yaqiniga ochgandi.

수연이 어학원을  
일본에 열었나요?

U til markazini  
Yaponiyada ochgandimi?

아니요, 일본에 열지  
않았어요.

Yo‘q, Yaponiyada  
ochmagan edi.

어학원을 타슈켄트  
근처에 열었어요?

Til markazini Toshkent  
yaqiniga ochgandimi?

아니요, 그냥 농장  
근처에 열었습니다.

Yo‘q, shunchaki ferma  
yaqiniga ochgan edi.

## 수업 1.1

## 소설의 시제

## 어학원을 열고 싶은 수연

안녕하세요, 저는 한국어 교사입니다. 소설의 시제 수업에 오신 것을 환영합니다. 소설의 시제 수업에서 각각 다른 시제로 같은 이야기를 듣게 됩니다. 준비가 되셨습니까? 지금부터 과거시제로 이야기를 시작합니다.

여자가 있었습니다. 그 여자의 이름은 이수연이었습니다. 이수연은 선생님이었습니다. 수연은 날씬하고 키가 컸습니다. 수연은 젊은 사람이었습니다. 수연은 젊고 예쁜 스무살이었습니다. 수연은 선생님이고 학교에서 일을 했습니다. 그녀는 대한민국에서 태어났고 한국 사람입니다. 서울에서 살고 있었습니다. 수연은 학교에서 일했고, 자기 직업을 좋아했습니다. 수연은 부지런한 사람이어서 일을 열심히 했습니다. 수연은 자신의 어학원을 열고 싶었습니다. 하지만 그녀는 항상 바빴습니다. 수연이는 월, 화, 수, 목요일에 일을 했었고 금요일과 토요일에도 일을 했습니다. 그녀는 평일에 일을 했었는데, 너무 바쁘다보니 주말에도 일을 하게 되었습니다. 수연이의 가족들은 농장에서 살며 거기에서 일을 했습니다. 수연이는 남은 시간에 집에 있는 것을 좋아했습니다. 수연의 집에는 친구들이 있었습니다. 불행하게도 수연에게는 두 가지 문제가 있었습니다. 첫번째 문제는 수연의 일하고 있는 학교가 멀었기 때문에 교통비를 많이 드는 것이었고, 두 번째 문제는 일이 바쁜 것이었습니다. 매번 수연은 일을 포기하려고 했지만 그 직업이 적성에 맞기 때문에 포기할 수 없었습니다. 어느 날

그녀는 저녁식사에서 가족들에게 자신의 계획을 이야기 했고, 아버지는 수연을 격려했습니다. 수연의 아버지는 부자여서 그녀에게 어학원을 열 수 있는 돈을 주셨습니다. 그녀는 행복해졌고 자신의 어학원을 농장 옆에 열었습니다. 그녀는 가난한 사람들에게 도움을 주었습니다. 그리고 그 분들에게 무료로 영어를 가르쳐 주었습니다. 그리고 나서 수연은 남은 시간이 생기면 가족 또는 친구와 보냈습니다.

**지금까지 여러분은 과거시제로 이야기를 들었습니다. 이제 여러분들은 현재로 시제로 다시 들을 것입니다. 준비가 되었으면 시작합니다.**

여자가 있습니다. 그 여자의 이름은 김수연이라고 합니다. 김수연은 선생님입니다. 수연은 날씬하고 키가 큼니다. 수연은 젊고 예쁜 스물 살입니다. 수연은 선생님이고 학교에서 일을 합니다. 그녀는 대한민국에서 태어났습니다. 한국 사람입니다. 서울에서 살고 있습니다. 수연은 학교에서 일을 하고, 자기 직업을 좋아 합니다. 수연은 부지런한 사람이라서 일을 열심히 합니다. 수연은 자신의 어학원을 열고 싶습니다. 그녀는 바쁩니다. 수연은 월, 화, 수, 목요일에 일을 하고 금요일과 토요일에도 일을 합니다. 그녀는 평일에 일을 하는데, 너무 바쁘다보니 주말에도 일을 하게 됩니다. 수연의 가족들은 농장에서 살며 거기에서 일을 합니다. 수연은 남은 시간에 집에 있는 것을 좋아 합니다. 수연이의 집에는 친구들이 있습니다. 불행하게도 수연이에게는 두 가지 문제가 있습니다. 첫 번째 문제는 수연이가 일하고 있는 학교가 멀기 때문에 교통비가 많이 드는 것이고, 두 번째 문제는 일이 바쁜 것이입니다. 매번 수연은 일을 포기하려고 하지만 그 직업이 적성에 맞기 때문에 포기할 수 없습니다. 어느 날 그녀는 저녁시간에 가족들에게 자신의 계획을

이야기 하고 아버지는 수연을 격려합니다. 수연의 아버지는 부자여서 그녀에게 어학원을 열 수 있도록 돈을 주십니다. 그녀는 행복해지고 자신의 어학원을 농장 옆에 엽니다. 그녀는 가난한 사람들에게 도움을 줍니다. 그리고 그 분들에게 무료로 영어를 가르쳐 줍니다. 그리고 나서 수연은 남는 시간이 생기면 가족 또는 친구와 보냅니다.

**여러분은 방금 전에 같은 이야기를 현재시제로 들었습니다. 지금부터 여러분은 미래시제로 이야기를 들을 것입니다, 시작할까요?**

여자가 있을 겁니다. 그 여자의 이름은 수연일 것입니다. 이수연일 것입니다. 이수연은 선생님이 될 것입니다. 수연은 날씬할 것이고 키가 클 것입니다. 수연이는 젊고 예쁜 스물 살일 것입니다. 수연이는 선생님이 학교에서 일 할 것입니다. 그녀는 대한민국에서 태어날 것입니다. 한국 사람일 것입니다. 서울에서 살 것입니다. 수연은 학교에서 일 할 것이고, 자기 직업을 좋아 할 것입니다. 수연은 부지런한 사람이라서 일을 열심히 할 것입니다. 수연은 자신의 어학원을 열고 싶을 것입니다. 그녀는 바쁠 것입니다. 수연은 월,화,수,목요일에 일을 할 것이고 금요일과 토요일에도 일을 할 것입니다. 그녀는 평일에 일을 하는데, 너무 바쁘다보니 주말에도 일을 하게 될 것입니다. 수연의 가족들은 농장에서 살며 거기에서 일을 할 것입니다. 수연은 남는 시간에 집에 있는 것을 좋아할 것입니다. 수연의 집에는 친구들이 있을 겁니다. 불행하게도 수연에게는 두 가지 문제가 있을 것입니다. 첫 번째 문제는 수연이 일하고 있는 학교가 멀기 때문에 교통비를 많이 쓰게 될 것이고, 두 번째 문제는 일이 바쁠 것입니다. 매번 수연은 일을 포기하려고 하지만 그 직업이 적성에 맞기 때문에 포기하지 않을

## INTENSIVE KOREAN

것입니다. 어느 날 저녁시간에 그녀는 가족들에게 자신의 계획을 이야기 할 것이고 그러면 아버지는 수연을 격려할 것입니다. 수연이의 아빠는 부자여서 그녀에게 어학원을 열수 있도록 돈을 주실 것입니다. 그녀는 행복해질 것이고 자신의 어학원을 농장 옆에 열 것입니다. 그녀는 가난한 사람들에게 도움을 줄 것입니다. 그리고 그분들에게 무료로 영어를 가르쳐 줄 것입니다. 그리고 나서 수연이에게 남는 시간이 생기면 가족 또는 친구와 보낼 겁니다.



## 수업 1.2

### 작은 소설

### 민준의 꿈

잘 생긴 남자가  
있습니다.

그의 이름은  
민준이었습니다.

여자가 있니?

아니, 여자가 없다.

고양이있어?

아니, 고양이는 없어.

남자가 있었다. 그의  
이름이 민준이야.

그는 추하고 못 생겼어?

아니, 그는 잘  
생겼습니다.

그의 이름은 잭이야?

아니, 그의 이름은 잭이  
아니야.

그의 이름은 죠셉인가?

아니, 그의 이름은  
조셉이 아니야.

그의 이름은  
무엇입니까?

Kelishgan yigit bor edi.

Uning ismi Minjun edi.

Qiz bormidi?

Yo‘q, qiz yo‘q edi.

Mushuk bormidi?

Yo‘q, mushuk yo‘q.

Yigit bor edi. Uning ismi  
Minjun edi.

U badbashara va  
kelishmagan edimi?

Yo‘q, u kelishgan yigit  
edi.

Uning ismi Jekmi?

Yo‘q, uning ismi Jek  
emas.

Uning ismi Josefmi?

Yo‘q, uning ismi Josef  
emas.

Uning ismi nima?

그의 이름은  
민준입니다.

그의 이름이 못생긴  
잭이니?

아니, 그의 이름은  
못생긴 잭이 아니다.

그의 이름은 잘 생긴  
민준이다.

그는 어디에서 사니?

흠, 그는 대한민국에  
산다. 그는 한국  
사람이다.

그는 일본에 살고  
있습니까?

아니, 그는 일본에 살지  
않습니다.

그는 브라질에 살고  
있습니까?

아니, 그는 브라질에  
살지 않습니다.

그는 미국에 살고  
있습니까?

아니, 그는 미국에 살지  
않습니다.

그는 어디에서 사니?

그는 대한민국에서  
산다.

Uning ismi Minjun.

Uning ismi kelishmagan  
Jekmi?

Yo‘q, uning ismi  
kelishmagan Jek emas.

U kelishgan Minjudir.

U qayerda yashaydi?

Hmm, u Koreya  
Respublikasida  
yashaydi. U Koreyalik.

U Yaponiyada  
yashaydimi?

Yo‘q, u Yaponiyada  
yashamaydi.

U Braziliyada  
yashaydimi?

Yo‘q, u Braziliyada  
yashamaydi.

U Amerikada  
yashayaptimi?

Yo‘q, u Amerikada  
yashamaydi.

U qayerda yashaydi?

U Koreya Respublikasida  
yashaydi.

그가 미국 출신입니까?	U Amerikada tug'ilganmi?
아닙니다, 그는 미국 출신이 아닙니다.	Yo'q, u Amerikada tug'ilmagan.
그는 한국에서 산다.	U Koreyada yashaydi.
그는 한국인이다	U Koreyalik.
누가 한국 출신입니까?	Kim Koreyalik?
민준이 한국 출신입니다	Minjun Koreyalik.
한국 출신의 모니카요?	Koreyada tug'ilgan Monikami?
아니, 모니카는 한국 출신이 아니야.	Yo'q, Monika Koreya tug'ilmagan.
누가 대한민국 출신입니까?	Kim Koreyalik?
민준은 대한민국 출신입니다.	Minjun Koreyalik.
<b>민준이의 꿈은 비싸고 아주 큰집을 사는 것이었습니다.</b>	<b>Minjunning orzusi qimmat va juda katta uy sotib olish edi.</b>
그에게 꿈이 있습니까?	Uning orzusi bormi?
예, 그에게 꿈이 있습니다.	Ha, uning orzusi bor.
엘리스에게 꿈이 있었나요?	Elisda orzu bor edimi?
아니, 엘리스에게 꿈이 없었어요.	Yo'q, Elisda orzu yo'q edi.

누가 꿈이 있다고요?

Kimda orzu bor  
deyapsiz?

민준은 꿈이 있어요.

Minjunning orzusi bor.

미국에 가는 꿈인가요?

Amerikaga borish  
orzusimi?

아니, 그의 꿈은  
미국에가는 것이  
아니야.

Yo'q, uning orzusi  
Amerikaga ketish emas.

그는 춤을 배우고  
싶습니까?

U raqsni o'rganishni  
xohlaydimi?

아니, 그는 춤을  
배우고싶지 않습니다.

Yo'q, u raqsni  
o'rganishni xohlamaydi.

그는 차를 사고  
싶습니까?

U mashina olishni  
xohlaydimi?

아니, 그는 차를 사지  
않습니다.

Yo'q, u mashina olmaydi.

그의 꿈은 무엇입니까?

Uning orzusi nima edi?

그의 꿈은 크고  
비싼것을 사는  
것입니다.

Uning orzusi katta va  
qimmat uy olish edi.

그는 보통이 집을 사고  
싶습니까?

U oddiy uy olishni  
xohlarmidi?

아니, 그는 보통  
집을사기는 싫어  
합니다.

Yo'q, u oddiy uy olishni  
yomon ko'radi.

그는 무엇을  
원했습니까?

U nimani istar edi?

그는 크고 비싼 집을  
사는것을 원했습니다.

U katta shuningdek  
qimmat uy olishni istar  
edi.

하지만 그에겐 문제가  
있었습니다.

Lekin unda muammo  
bor edi.

그는 비싸고 큰 집을  
살 만한돈이 없는  
것이었습니다.

U qimmat, shuningdek  
katta uy olishga yetarli  
pul yo'q edi.

그는 부자가  
아니었습니다.

U badavlat emas edi.

민준이는 잘생겼지만  
부자가아니었습니다.

Minjun kelishgan lekin  
boy emas edi.

그의 문제가 있니?

Uning muammosi bormi?

예, 불행히도 그의  
문제가 있다.

Ha, afsuski uning  
muammosi bor.

그는 아프니?

U kasalmi?

아니, 그는 아프지 않다.

Yo'q, u kasal emas.

그는 귀를 먹었니?

Uning qulog'i yaxshi  
eshitmas edimi?

아니, 그는 청각  
장애인이 아니다.

Yo'q, u kar emas edi.

그는은 돈이  
충분합니까?

Uning puli yetarlimidi?

아니, 충분한 돈은  
가지고 있지 않아.

Yo'q, yetarlicha puli yo'q  
edi.

그런가요?

Nahotki?

그는 가난하기  
때문이에요.

U kambag'al edi.

그는 부자가 되기를  
원할거예요?

U boy bo'lishni  
xohlaydimi?

예, 그는 부자가 되기를  
원할거예요.

Ha, u boy bo'lishni  
xohlaydi.

누가 부자가 되기를  
원할거예요?

Kim boy bo'lishni  
xohlaydi?

민준은 부자가 되기를  
원할거예요.

Minjun boy bo'lishni  
xohlaydi.

민준은 친구들에게  
도움을 요청했었습니다.  
친구들은 민준이에게  
“우리는 네게 도움을  
줄 수 없어. 미안해”  
라고 해서 민준이는  
슬퍼하게 됩니다.

U do'stlaridan yordam  
so'radi, do'stlari  
Minjunga “Biz senga  
yordam bera olmaymiz,  
uzur” deyishgani uchun  
Minjun hafa bo'ladi

그는 질문할거예요?

U savol berdimi?

아니, 그는 질문하지  
않을거예요

Yo'q, u savol bermaydi.

그는 도움을 요청할  
것이다.

U yordam so'raydi.

아버지에게 물어  
봅니까?

Otasidan yordam  
so'radimi?

아니, 아버지에게 물어  
보지 않습니다.

Yo'q, otasidan so'ramadi.

그는 친구에게  
문습니다.

U do'stidan so'radi.

그의 친구들이 “알았어.  
도와줄거야” 라고  
했니?

Uning do'stlari: “Mayli.  
Yordam beramiz”  
deyishganmi?

아니, 그들은 “미안,  
우리는 할 수 없다”  
말한다.

Yo‘q, ular: ”Uzr, biz qila  
olmaymiz” deyishdi.

그는 행복 해졌나요?

U baxtli bo‘ldimi?

아니요, 그는 행복하지  
않아요.

Yo‘q, u baxtli emas edi.

그의 기분은  
어땠습니까?

Uning kayfiyati qanday  
edi?

그는 슬퍼하게 됩니다.

U hafa edimi?

잭이 슬퍼합니까?

Jek hafa edimi?

아니, 잭이 아니야.  
민준입니다.

Yo‘q, Jek emas, Minjun.

**민준은 그 이야기를  
말하고 어머니께서  
민준에게 “부자가  
된다면 모든  
사람들에게 도와줘야  
한다. 라고 말씀  
했었습니다.**

**Minjun u gapni onasiga  
aytadi. Onasi unga  
”Boy bo‘lish uchun  
hamma insonga yordam  
berishing kerak.” deb  
aytgandi.**

민준은 돈을 벌기로  
결정했습니다.

U pulni topishga qaror  
qiladi.

그 사실을 아버지에게  
말할 겁니까?

U xabarni otasiga  
aytadimi?

아니, 그는 아빠에게  
말하지 않을 겁니다.  
그는 어머니에게  
말한다.

Yo‘q, u otasiga aytmaydi.  
U onasiga aytadi.

어머니께서는”너  
열심히 일해야 해” 라고  
말씀했습니까?

아니, 어머니께서는  
이렇게 안 말씀합니다.

그 분은 뭐라고 말하실  
겁니까?

어머니는 민준에게  
“너는 부자가 되기  
위에 모두에게 도움을  
주어야 한다.” 라고  
말씀하셨습니다.

그의 친구들은 도움을  
주었어요?

아니, 친구들은 도움을  
주지 않는다.

그는 진짜 일을 하고  
싶었습니다.

민준이 고향에서 일을  
구해 봤지만 찾을 수  
없었습니다. 그래서  
그는 다른 나라로  
가기로 결정했습니다.

그는 돈을 지출하기로  
결정합니까?

아니, 돈을 지출하지  
않았습니다.

그는 휴가에 가기로  
결정했어요?

Onasi: “Sen qattiq  
ishlashing kerak” deb  
aytadimi?

Yo‘q, onasi bunday  
demaydi.

U kishi nima deydilar?

Onasi Minjunga: “Sen  
boy bo‘lish uchun  
hammaga yordam  
berishing kerak”, deb  
aytgandi.

Uning do‘stlari yordam  
berishganmidi?

Yo‘q, do‘stlari yordam  
berishmagan edi.

**Minjun chindan ish  
qilishni xohlar edi.**

U yurtida ishni qidirib  
ko‘radi lekin topa  
olmaydi. Shuning  
uchun u boshqa yurtga  
borishga qaror qilgandi.

U pul sariflashga qaror  
qilganmidi?

Yo‘q, pulni  
sariflamagandi.

U ta‘tilga chiqishga qaror  
qildimi?



아니, 휴가에 가기로  
결정하지 않았어요.

Yo‘q, ta‘tilga chiqishga  
qaror qilmagandi.

그가 무엇을  
결정합니까?

U nimani qaror qilgandi?

그는 돈을 벌기로  
결정한다.

U pul topishga qaror  
qilndi.

왜 그것을 결정할까요?

Nega u narsani qaror  
qiladi?

그녀가 크고 비싼 집을  
원하기 때문이다.

U katta va qimmat uyni  
xohlagani uchun.

아큰선은 원했습니까?

Akinson xohlaganmidi?

아니, 민준이  
원했습니다.

Yo‘q, Minjun xohlagandi.

그는 일자리를  
구합니까?

U ish joyini izlab  
topadimi?

민준이 고향에서 일을  
구해 봤지만 찾을 수  
없었습니다.

Minjun yurtida ishni izlab  
ko‘rishga qaramasdan  
topa olmaydi.

그래서 그는 다른  
나라로  
가기로 결정했습니다.

Shu sabab u boshqa  
yurtga  
borishga qaror qilgandi.

그는 브라질에  
갔습니다. 브라질에서  
축구 팀에  
들어갔습니다.

U Braziliyaga ketadi.  
Braziliyada futbol  
jamoasiga qo‘shiladi.

그의 나라에 일이 있니?

Uning mamlakatida ish  
bormi?

아니, 그의 나라에서  
일은 없어.

그가 무엇을 결정할  
겁니까?

그는 다른 나라에  
가기로 결정한다.

그는 미국에 가는 것  
결심했습니까?

아니, 그는 미국에 가지  
않았어요.

그는 우즈베키스탄에  
가요?

아니, 그는  
우즈베키스탄에 가지  
않아요.

그는 캐나다에  
갈겁니다. 그렇죠?

아니, 그는 캐나다에  
가지 않는다.

그렇다면 그가 어디로  
갑니까?

그는 브라질에 간다.

왜 그는 브라질에 가나?

그는 일하기를 원하기  
때문이다.

그는 브라질에서  
축구를 합니다.

Yo'q, uning vatanida ish  
yo'q.

U qanday qaror qiladi?

U o'zga yurtga borishga  
qaror qiladi.

U AQS Hga borishga  
qaror qiladimi?

Yo'q, u AQSHga borgani  
yo'q.

U O'zbekistonga  
boradimi?

Yo'q, u O'zbekistonga  
bormaydi.

U Kanadaga boradi.  
Shundaymi?

Yo'q, u Kanadaga  
bormaydi.

Unday bo'lsa u qayerga  
borgan?

U Braziliyaga borgan.

Nega u Braziliyaga  
borgan?

U ishlashni xohlagani  
uchun.

U Braziliyada futbol  
o'ynaydi.

그러나 그는  
게으릅니다.

그는 열심히 일하지  
않습니다.

브라질에 있는  
도서관에 가나?

아니, 그는 도서관에  
가지 않아.

그는 공원에 가나?

아니, 그는 공원에 가지  
않는다.

그가 어디로 겁니까?

그는 축구 클럽에  
겁니다.

아브둘라가 축구  
클럽에 가나?

아니, 아브둘라는 축구  
클럽에 가지 않아.

누가 축구 클럽에 가나?

민준은 축구 클럽에  
간다.

그는 축구를 합니까?

예, 맞습니다.

한국 사람이랑 같이  
축구합니까?

**Lekin u dangasa.**

**U astoydil ishlamaydi.**

Braziliyadagi  
kutibxonaga bordimi?

Yo‘q, u kutibxonaga  
borgani yo‘q.

U parkga bordimi?

Yo‘q, u parkga bormadi.

U qayerga bordi?

U futbol klubiga bordi.

Abdulla futbol klubiga  
bordimi?

Yo‘q, Abdulla futbol  
klubiga bormadi.

Kim futbol klubiga  
bordi?

Minjun futbol klubga  
bordi.

U futbol o‘ynadimi?

Ha, shunday.

Koreys bilan birga futbol  
o‘ynadimi?

아니, 한국인이랑  
축구를 하지 않습니다.

그는 누구와 축구를  
합니까?

브라질 사람과 함께  
축구합니다.

그는 열심히 일하고  
있니?

아니, 그는 열심히  
일하지 않아.

누가 게으른가요?

민준이 게으르다.

민준은 시간을  
낭비했습니다.

그는 매일 축구를 하지  
않았기 때문에 축구를  
그만 뒀습니다.

그는 어떤 날에  
축구합니까?

그는 매일 축구합니다.

그들은 그를  
고용합니까?

누가 매일 축구합니까?

Yo'q, koreys bilan futbol  
o'ynamadi.

U kim bilan futbol  
o'ynadi?

Braziliyalik bilan birga  
futbol o'ynaydi.

U astoydil ishlayaptimi?

Yo'q, u qattiq  
ishlamayapti.

Kim dangasa edimi?

Minjun dangasa edi.

U vaqtini zoya ketkazgan  
edi.

U har kuni futbol  
o'ynamaganligi sababli  
futbolni tashladi.

U qaysi kunlari futbol  
o'ynadi?

U har kuni futbol  
o'ynaydi.

Ular uni qabul  
qilishdimi?

Kim har kuni futbol  
o'ynadi?

민준이 매일 축구합니다.	Minjun har kuni futbol o'ynadi.
그는 축구를 잘합니까?	U futbolni yaxshi o'ynaydimi?
아니, 그는 축구를 잘하지 않다.	Yo'q, u futbolni yaxshi o'ynamadi.
그는 축구를 못 합니다.	U futbolni o'ynay olmadi.
그는 축구 클럽에 머무릅니까?	U futbol klubda qoldimi?
아니, 그는 축구 클럽에 안 머무릅니다.	Yo'q, u futbol klubda qolmadi.
그는 축구를 떠나가다.	U futbolni tashlab ketadi.
왜 그는 축구를 떠나요?	Nega u futbolni tashlab ketadi?
축구에 관심이 없기 때문입니다.	Futbolga qiziqishi bo'lmagani uchun.
그는 열심히 일 했나요?	U astoydil ishladimi?
아니, 그는 열심히 일하지 않아.	Yo'q, u astoydil ishlamaydi
그는 게으른가요?	U dangasamidi?
예, 그는 게으른 사람입니다.	Ha, u dangasa edi.
그에게 다른 일이 필요했습니다.	Unga boshqa ish kerak edi.
민준은 런던에 가기로 했습니다.	U Londonga borishga qaror qiladi

그는 호주에 가는 것을  
결정할 겁니까?

아니, 그는 호주에 가는  
것을 결정하지 않을  
겁니다.

그는 한국에 가기로  
결정합니까?

아니, 한국에 가기로  
결정하지 않습니다.

왜냐하면 그는  
한국인입니다.

좋아, 캐나다에 가기로  
결심하니?

아니, 캐나다에 가기로  
안 결심하다.

그가 어디에 가기로  
결정했습니까?

그는 런던에 가기로  
결심합니다.

왜 런던에 가는 거야?

일해야하기 때문이다.

그에게 많은 돈이  
필요합니다.

왜 그에게 많은 돈이  
필요한거야?

U Avstraliyaga borishga  
qaror qildimi?

Yo'q, u Avstraliyaga  
borishga qaror qilmadi.

U Koreyaga borishga  
qaror qildimi?

Yo'q, Koreyaga borishga  
qaror qilmadi.

Negaki u Koreyalik.

Yaxshi, Kanadaga  
borishga qaror qildimi?

Yo'q, Kanadaga borishga  
qaror qilmadi.

U qayerga borishga qaror  
qildi?

U Londonga borishga  
qaror qildi.

Nega Londonga boradi?

Ish qilishi kerakligi  
uchun.

Unga ko'p pul zarur  
bo'ladi.

Nega unga ko'p pul  
kerak edi?

왜냐하면 그는 큰 집을 사기를 원하기 때문이다.

Negaki u katta uyni sotib olishni xohlagani uchun.

누가 거기에 가기로 결심했어요?

Kim u yerga borishga qaror qilgandi?

민준이 가기로 결심했어요.

Minjun ketishga qaror qilgandi.

프랑스에서 영국에 갔어요?

Fransiyadan Angliyaga ketgandimi?

아니, 그는 프랑스에서 안 갔어요.

Yo'q, u Fransiyadan bormagandi.

그는 브라질에서 런던에 가요.

U Braziliyadan Londonga boradi

그는 브라질에서 무엇을 했습니까?

U Braziliyada nima qilgan edi?

그는 브라질에서 축구를 했습니다.

U Braziliyada futbol o'ynagan edi.

그는 아주 잘하니?

U juda yaxshi o'ynagan edimi?

아니, 그는 아주 잘하지 않아.

Yo'q, u juda yaxshi o'ynolmas emas.

그는 런던에서 많은 책을 읽고 부자들과 얘기했습니다. 그분들은 민준에게 부자가 되고 싶으면 열심히 일을 해야한다"라고 할 겁니다.

U Londonda ko'p kitob o'qib, boylar bilan suxbatlashadi. U kishilar Minjunga: "Boy bo'lishni xohlasang qattiq ishlashing kerak" deb aytishadi.

그는 런던에서 기타를 연주합니까?

아니, 그는 연주하지 않는다.

그는 런던에서 책을 쓰나요?

아니, 책을 쓰지 않다 편지를 씁니까?

아니, 그는 편지를 쓰지 않는다.

그는 무엇을 합니까?

그는 많은 책을 읽습니다.

가난한 사람들과 소주를 마셔요?

아니요, 그렇게 하지 않아요.

그는 부자와 이야기합니까?

예, 그는 부자 사람들과 이야기한다.

왜 그가 부자들과 연락을 하나요?

왜냐하면 그는 부자가 되기를 원했습니다.

그들은 이렇게 말합니까?

U Londonda gitara chaladimi?

Yo'q, u gitara chalmaydi.

U Londonda kitob yozadimi?

Yo'q, kitob yozmaydi.

Maktub yozadimi?

Yo'q, u maktub yozmaydi.

U nima qiladi?

U ko'pkina kitoblar o'qiydi.

Kuchli odamlar bilan soju ichdimi?

Yo'q, unday qilmadi.

U boy bilan suxbatlashdimi?

Ha, u boy odamlar bilan gaplashdi.

Nega boylar bilan muloqot qildi?

Negaki u boy bo'lishni istagandi.

Ular bunday deyishdimi?



- “너는 돈을 훔쳐야 돼요”  
 Sen pulni o‘g‘irlashing kerak.
- 아니, 그들은 그렇게 말하지 않는다.  
 Yo‘q, ular bunday deyishmadi.
- 그들이 뭐라고 하니?  
 Ular nima deyishdi?
- 그들은 말한다: “너는 부자가되기 위에 일을 열심히 해야 합니다”.  
 Ular deyishdi: Sen boy bo‘lishing uchun qattiq ishlashing kerak”.
- 민준이 어떻게 일을 하고 어떻게 부자가 될 수 있는 지를 배웠습니다. 그는 회계사로 일하기 시작했습니다. 자기 일을 열심히, 성신했습니다.  
 U qanday ishlashni, qanday boy bo‘la olishni o‘rgandi. U buxgalter bo‘lib ish boshlagandi. O‘z ishini ixlos va vijdonan bajardi.
- 그는 어떤 법을 배웁니까?  
 U qanday qoidani o‘rgandi?
- 민준은 부자가 되는 법을 배웁니다.  
 U boy bo‘lish qoidasini o‘rganadi.
- 그는 교사가 되는 방법을 배웁니다.  
 U o‘qituvchi bo‘lish usulini o‘rgandimi?
- 물론 아니에요  
 Albatta, unday emas.
- 그는 어떻게 강하는지 배웠어?  
 U qanday qilib kuchli bo‘lishni o‘rgandi?
- 아니, 강하지는 배우지 않았어요.  
 Yo‘q, kuchli bo‘lishni o‘rganmadi.
- 그는 부자가 되는 법을 배웁니다.  
 U boy bo‘lish qoidasini o‘rganyapti.

그는 일을 시작하니?

예, 그는 일을  
시작합니다.

그는 인도에서 일을  
시작합니까?

아니, 그는 인도에서  
시작하지 않습니다.

그가 어디서 일을  
시작하니?

그는 런던에서 일을  
시작합니다.

그가 택시 기사예요?

아니, 그는 택시 기사로  
일하지 않아요.

그가 건축가로 일하고  
있습니까?

아니, 그는 건축가로  
일하지 않습니다.

그는 무엇을 합니까?

그의 직업은  
무엇입니까?

그는 회계합니다.

그의 직업은  
회계사입니다.

그는 런던에서  
계으른가요?

U ishni boshladimi?

Ha, u ishni boshladi.

U Hindistonda ish  
boshladimi?

Yo'q, u Hindistonda ish  
boshlamadi.

U qayerda ish boshladi?

U Londonda ish boshladi.

U taksi haydovchisimi?

Yo'q, u kirakash bo'lib  
ishlamaydi.

U arxitektor bo'lib  
ishlaydimi?

Yo'q, u arxitektor bo'lib  
ishlamaydi.

U nima qiladi?

Uning kasbi nima?

U hisob-kitob qiladi.

Uning kasbi buxgalter.

U Londonda dangasa  
edimi?

아니야, 런던에서 안 게으른다.	Yo‘q, Londonda dangasa emas edi.
민준은 열심히 일합니다.	U ter to‘kib ishladi.
그는 열심히 일하기 시작하니?	U qattiq ishlashni boshladimi?
예, 그는 일하기 시작합니다.	Ha, u ishlashni boshlaydi
민준은 런던에서 돈을 벌기를 시작합니다.	Minjun Londonda pulni topishni boshlaydi.
부자가 되어가고 있습니다.	<b>Boy bo‘lib borayapti.</b>
민준은 돈을 많이 벌었습니다.	<b>U pulni ko‘p topgan edi.</b>
홀리오는 부자가 되니?	Hulio boy bo‘ldimi?
아니, 그는 홀리오 아니야.	Yo‘q, u Hulio emas
그는 민준입니다.	U Minjun edi
그의 돈이 더 적은 가요?	Uning puli yanada kamayadimi?
아니, 그의 돈이 많은 가다.	Yo‘q, Uning puli ko‘payadi.
그가 가난하니?	U qashshoqmi?
아니, 그는 부자야.	Yo‘q, u boydir.
그는 어떻게 부자가 됩니까?	U qanday qilib boy bo‘ladi?

열심히 일하니까  
부자가 됩니다.

그는 게으른가요?

아니요, 그는  
부지런한다.

그는 시간을 지내는  
법을 배웁니까?

물론 그렇지 않습니다.

브라질에서 부자인가?

아니, 그는 런던에서  
부자이다.

그는 자기 회사를  
열리고 그 곳의 사장이  
되었습니다. 민준의  
회사는 세상에서 가장  
유명하게 되었습니다.

잭이 회사를 열러요?

아니, 잭은 열리지  
않아요.

당신은 그 회사를  
열어 주시겠습니까?

아니, 나는 열지 않는다.

누가 그 회사를  
열었어요?

Qattiq ishlagani uchun  
boy bo'ladi

U ishyoqmasmi?

Yo'q, u mehnatkash.

U vaqtini o'tkazish  
yo'lini o'rgandimi?

Albatta unday emas.

Braziliyada boymi?

Yo'q, u Londonda boydir.

U shaxsiy  
kompaniyasini ochib,  
uyerga direktor bo'lgan  
edi. Uning kompaniyasi  
dunyodagi eng  
mashxuri bo'ladi.

Jek kompaniyani  
ochadimi?

Yo'q, Jek ochmaydi.

Siz u kompaniyani ochib  
berasizmi?

Yo'q, men ochib  
bermayman

Kim u kompaniyani  
ochgan edi?

민준은 자기 회사를 열렸어요.	Minjun o'z kompaniyasini ochgan edi.
그 회사가 미국에 있습니까?	U kompaniya Amerikada bormi?
아니, 미국에 없습니다.	Yo'q, Amerikada yo'q.
그는 어디에서 열립니까?	U qayerda ochadi?
그는 런던에서 그것을 열립니다.	U Londonda uni ochadi.
그는 회사에서 일꾼인가?	U kompaniyada ishchimi?
아니, 그는 일꾼이 아니다.	Yo'q, u ishchi emas.
사장님이 계십니까?	Direktor bo'ladimi?
네, 민준은 거기에 주인입니다	Ha, Minjun u yerni egasi.
민준은 런던에서 원하던 집을 샀습니다. 그는 모든 것을 다 가졌습니다. 예를들어, 자동차, 비싼 집, 많은 돈이 있었습니다.	<b>Minjun Londonda istagan uyni sotib olgan edi. U hamma narsaga ega bo'lgan edi. Misol uchun mashina, qimmat uy, ko'p puli bor edi.</b>
그가 빈곤합니까?	U kambag'al edimi?
빈곤하지 않습니다.	Kambag'al emas edi.
그가 부유한 사람인가?	U badavlat odam edimi?
예, 그는 부유한다.	Ha, u badavlat odam edi.
그의 피난처가 있어요?	Uning boshpanasi bormi?

네, 피난처가 있어요

Ha, boshpanasi bor.

어떤 집이에요?

Qanday uy?

비싼 집이에요.

Qimmat uy.

그는 배를 가지고  
있습니까?

Uning kemasi bormi?

아닙니다, 배가  
없습니다.

Yo'q, uning kemasi yo'q.

그는 집을 팔아요?

U uyini sotadimi?

아니, 집을 사요.

Yo'q, u sotib oladi.

그는 작은 집을 샀어요?

U mitti uyni olganmidi?

아니, 그는 큰 것을  
샀어요.

Yo'q, u kattasini sotib  
olgan edi.

왜 그는 큰 것을 사요?

Nega u kattasini oldi?

왜냐하면 그것은 그의  
꿈이에요.

Negaki u narsa uning  
orzusi edi.

그는 꿈을 용이하게  
얻었어요?

U orzusiga osonlikcha  
erishgan edimi?

아니, 그는 꿈을  
쉽게 얻지 못 했어요.

Yo'q, u orzusiga  
osonlikcha  
erisha olmagan edi.

그는 어떻게 얻습니까?

U qanday erishdi?

그는 열심히  
일했습니다.

U astoydil ishlagan edi.

그는 일을 아주  
좋아합니다.

U ishni juda yoqtiradi.

그는 자기 일을  
좋아했습니다.

U o'z ishini yoqtirar  
edi.

친구들은 민준에게  
도움을  
요청했습니다. 그는  
친구들에게 도움을  
주었습니다.

민준은 자기 직업을  
사랑해요?

예, 그는 자기 직업을  
사랑해요.

그는 택시 운전을  
좋아합니까?

아니, 택시 운전을 안  
좋아합니다.

그의 직업은  
무엇입니까?

그의 직업은  
회계사입니다.

그가 어디에  
작동합니까?

그는 런던에서  
작동합니다.

호박은 런던에서  
일합니까?

런던에서 민준이  
작동합니다.

친구들이 민준에게  
도움을 청합니까?

네, 친구들이 묻습니다.

Do'stlari undan  
yordam berishini  
iltimos qilishgan edi.  
U do'stlariga yordam  
bergan edi.

U o'z kasbni sevarmidi?

Ha, u o'z kasbni sevadi.

U taksi haydashni  
yoqtiradimi?

Yo'q, taksi haydashni  
yoqtirmaydi.

Uning kasbi nima?

Uning kasbi buxgalterlik.

U qayerda mexnat qiladi?

U Londonda mexnat  
qiladi.

U Londonda ishlaydimi?

Londonda Minjun  
mexnat qiladi.

Do'stlari Minjundan  
yordam so'radimi?

Ha, do'stlari so'radi.

그는 아버지에게  
도움을 줍니까?

아니, 그는 아빠에게  
도움을 안 줍니다.

그는 친구들에게  
도움을 줍니다.

민준은 손이 큰  
사람이었습니다.

그는 이기적입니까?

아니, 그는 이기적이  
아니다.

그는 어때요?

그는 손이 큰  
사람입니다.

그는 모든 사람에게  
도움을 주었습니다.  
모든 사람들은 민준을  
존경했습니다.

그는 추한 사람이에요?

아니, 그는 잘 생긴  
사람이에요.

그가 가난 해요?

아니, 그는 부자이다.

모두가 그를  
싫어합니까?

아니, 모두가 그를  
존경합니다.

U otasiga yordam  
beradimi?

Yo'q, u otasiga yordam  
bermaydi.

U do'stlariga yordam  
beradi.

U qo'li ochiq inson edi.

U qurumsoqmi?

Yo'q, u qurumsoq emas.

U qanday?

U qo'li ochiq inson.

U hamma insonga  
yordam berar edi.  
Hamma insonlar uni  
hurmat qilar edi.

U badbasharami?

Yo'q, u kelishgan inson.

U qashshoqmi?

Yo'q, u boy.

Hamma uni yomon  
ko'radimi?

Yo'q, hamma uni hurmat  
qiladi.



왜 그들은 민준을  
존경합니까?

그가 도움을 주기  
때문입니다.

그의 꿈이  
이루어졌습니다.  
왜냐하면 그는 꿈을  
이루기 위해 열심히  
일을 했습니다. 그는  
꿈을 이뤘습니다.  
민준은 가족과 함께  
큰 집에 살았습니다.  
민준은 아주 행복한  
사람이 되었습니다.

그는 질투합니까?

아니요, 그의 질투심이  
없다.

민준은 손이 큰  
사람입니다.

그는 친절 해요?

네, 친절해요..

그는 꿈을 포기 하는가?

아니, 그는 열심히  
노력한다.

그는 꿈만 꾀니까?

아니요, 꿈을 이루기  
위에  
일하고 돈을 벌었어요.

Nega ular Minjunni  
hurmat qilishadi.

U hammaga yordam  
berganligi uchun.

Uning orzusi ushalgan  
edi. Negaki u orzusi  
ushalishi uchun ixlos  
bilan ishlagan edi.  
U orzusini amalga  
oshirgan edi. Minjun  
oilasi bilan birga katta  
uyda yashar edi. U juda  
baxtli odam bo'lgan edi.

U hasad qiladimi?

Yo'q, uning hasad hisi  
yo'q.

U qo'li ochiq inson.

U mehribonmi?

Ha, mehribon.

U orzusini tashlab  
qo'yadimi?

Yo'q, u qattiq intildi.

U faqat orzu qildimi?

Yo'q, orzusi amalga  
oshirish  
uchun pul topdi.

그는 일본에 살고  
있습니까?

U Yaponiyada  
yashadimi?

아니요, 그는 런던에서  
삽니다.

Yo'q, u Londonda  
yashadi.

그는 아파트에서 살고  
있습니까?

U kvartirada yashadimi?

아니요, 아파트 안에  
살지 않습니다.

Yo'q, u kvartirada  
yashamadi.

그는 어디에서 살아요?

U qayerda yashadi?

그는 큰 집에서 살아요.

U katta uyda yashadi.

그는 혼자 살고  
있습니까?

U yolg'iz  
yashamoqdami?

아니요, 그는 혼자가  
아닙니다.

Yo'q, u yolg'iz emas.

그는 가족과 함께  
거기서 살고 있습니다.

U oilasi bilan birga u  
yerda yashamoqda.

그는 불행한가요?

U baxtsizmi?

아니, 그는 아주 운이  
좋다.

Yo'q, u juda omadli.

그는 슬퍼요?

U g'amginmi?

아니요, 그는 슬프지  
않아요.

Yo'q, u g'amgin emas.

지금까지 작은 소설이 수업이었습니다. 오늘  
밤과 이번 주에 작은 소설을 몇 번 더 듣기를  
바랍니다. 완전히 자기 것으로 만들고 싶다면 작은  
소설 녹음파일을 각각 28번 이상 듣고 있는지  
확인하십시오. 그럼 안녕!

## 수업 1.2

### 소설의 시제

### 민준의 꿈

안녕하세요, 저는 당신의 한국어 선생님입니다. 이 수업은 소설의 시제 수업이 될 것입니다. 소설의 수업에서는 늘 그렇듯이 먼저 과거 시제로 이야기를 하고 그 다음에 현재 시제, 미래 시제로 이야기 할 것입니다. 여러분은 몸을 움직이며 얼굴에 큰 미소를 지어 주세요. 듣는 동안 몸을 움직여 주세요. 항상 미소 지어 주세요. 웃는 얼굴을 할 때마다 많은 것을 배우게 될 것입니다. 이것은 저만의 생각이 아니며, 많은 전문가들에 의해 입증 된 것입니다. 깊게 숨을 쉬고 자세를 바로 해주세요. 시작합시다!

멋진 남자가 있었습니다. 그 남자의 이름은 민준이었습니다. 민준은 대한민국에 살고 있었습니다. 민준은 한국 사람입니다. 민준에게는 꿈이 있었습니다. 민준의 꿈은 비싸고 아주 큰 집을 사는 것이었습니다. 하지만 그에겐 문제가 있었습니다. 그 문제는 비싸고 큰 집을 살 만한 돈이 없는 것이었습니다. 그는 부자가 아니었습니다. 민준은 잘생겼지만 부자가 아니었습니다. 민준은 친구들에게 도움을 요청했었습니다. 친구들은 민준에게 “우리는 네게 도움을 줄 수 없어. 미안해”라고 해서 민준은 슬퍼졌습니다. 민준은 그 이야기를 어머니께 이야기했습니다. 어머니께서 민준에게 “네가 만약 부자가 된다면 모든 사람을 도와줘야 한다.”라고 말씀 하셨습니다. 민준은 돈을 벌기로 결정했습니다. 사실 그는 일을 하고 싶었습니다. 민준은 고향에서 일을 구해 봤지만 구할 수 없었습니다. 그래서 그는 다른 나라로 가기로 결정했습니다. 그는 브라질에 갔습니다.

브라질에서 축구 팀에 들어갔습니다. 브라질에서 축구를 했습니다. 그렇지만 민준은 게을렀습니다. 그는 열심히 일하지 않았습니다. 민준은 시간을 낭비했습니다. 그는 매일 축구를 하지 않았기 때문에 축구를 그만뒀습니다. 그에게 다른 일이 필요했습니다. 민준은 런던에 가기로 했습니다. 그는 런던에서 많은 책을 읽고 부자들과 이야기했습니다. 그분들은 민준에게 '부자가 되고 싶으면 열심히 일해야 한다' 라고 했습니다. 민준이 어떻게 일하고 어떻게 부자가 될 수 있는지를 배웠습니다. 그는 회계사로 일하기 시작했습니다. 자기 일을 열심히, 성실히 했습니다. 시간이 지나고, 민준이 돈을 벌기 시작했습니다. 부자가 되어가고 있었습니다. 민준은 돈을 많이 벌었습니다. 그는 자기 회사를 열고 그곳의 사장이 되었습니다. 민준의 회사는 세상에서 가장 유명해졌습니다. 그는 런던에서 원하던 집을 샀습니다. 그는 모든 것을 다 가졌습니다. 예를 들어, 자동차, 비싼 집, 많은 돈이 있었습니다. 그는 자기 일을 좋아했습니다. 친구들은 민준에게 도움을 요청했습니다. 그는 친구들에게 도움을 주었습니다. 민준은 손이 큰 사람이었습니다. 그는 모든 사람에게 도움을 주었습니다. 모든 사람들은 민준이를 존경했습니다. 그의 꿈이 이루어졌습니다. 왜냐하면 그는 꿈을 이루기 위해 열심히 일을 했기 때문입니다. 그는 꿈을 이뤘습니다. 민준이는 가족과 함께 큰 집에 살았습니다. 민준이는 아주 행복한 사람이 되었습니다.

이 이야기는 과거를 시제였습니다. 지금 여러분들은 이 소설을 현재 시제로 다시 들을 것입니다. 준비가 되었다면 시작합시다.

멋진 남자가 있습니다. 그 남자의 이름은 민준이라고 합니다. 민준은 대한민국에 살고 있습니다. 민준은 한국 사람입니다. 민준은 꿈이 있습니다. 민준의 꿈은 비싸고 아주 큰 집을 사는

것입니다. 하지만 꿈을 이루기 위한 돈이 없습니다. 민준은 부자가 아닙니다. 그래도 민준은 비싸고 큰 집을 사고 싶습니다. 민준은 부자가 되고 싶습니다. 민준은 잘생겼지만 부자가 아닙니다. 민준은 친구한테 도움을 요청합니다. 친구들은 민준에게 “우리는 네게 도움을 줄 수 없어. 미안해”라고 말해서 민준은 슬픕니다. 민준은 그 이야기를 어머니께 말합니다. 어머니께서는 민준에게 “만약 네가 부자가 된다면 모두에게 도움을 줘야한다.”라고 말씀 하십니다. 민준은 돈을 벌기로 결정합니다. 사실 그는 일을 하고 싶어 합니다. 민준은 고향에서 일을 구해 보지만 구할 수 없습니다. 그래서 그는 다른 나라로 가기로 결정합니다. 그는 브라질로 갑니다. 브라질에서 축구 팀에 들어갑니다. 브라질에서 축구를 합니다. 하지만 민준은 게으릅니다. 그는 열심히 일하지 않습니다. 민준의 시간은 흘러가지만 그는 매일 축구를 하지 않습니다. 그래서 민준은 축구를 그만둡니다. 그는 다른 일이 필요합니다. 민준은 런던에 가기로 합니다. 그는 런던에서 많은 책을 읽고 부자들과 얘기를 합니다. 그분들은 민준에게 “부자가 되기 위해선 일을 열심히 해야한다.”라고 말합니다. 민준은 어떻게 일을 하는지와 어떻게 부자가 될 수 있는지 배우게 됩니다. 그는 회계사로 일하기 시작합니다. 자기 일을 열심히, 성실히 합니다. 시간이 지나고, 민준은 돈을 벌기 시작합니다. 그는 부자가 됩니다. 민준은 돈을 많이 벌니다. 그는 자기 회사를 열고 그 곳의 사장이 됩니다. 민준의 회사는 세상에서 가장 유명하게 됩니다. 그는 런던에서 원하는 집을 삽니다. 그는 모든 것을 다 가졌습니다. 예를 들어, 자동차, 비싼 집, 많은 돈이 있습니다. 그는 자기 일을 좋아합니다. 친구들은 민준에게 도움을 요청합니다. 그는 친구들에게 도움을 줍니다. 민준이는 손이 큰 사람입니다. 그는 모든 사람에게 도움을 줍니다. 모든 사람들은 민준이를 존경합니다. 그의 꿈이

이루어집니다. 왜냐하면 그는 꿈을 이루기 위해 열심히 일을 했기 때문입니다. 그는 꿈을 이룹니다. 민준이는 가족과 함께 큰 집에서 살고 있습니다. 민준이는 아주 행복한 사람이 됩니다.

여러분은 방금 현재 시제로 이야기한 이야기를 들었습니다. 그리고 이제 이와 같은 이야기를 미래 시제로 들을 것입니다. 시작하기 전에 긴장을 푸세요. 내용에 대해 생각하지 말고 편안한 마음으로 하겠습니다. 시작합시다!

멋진 남자가 있을 것입니다. 그 남자의 이름은 민준이라고 할 것입니다. 민준은 한국 사람으로 대한민국에 살고 있을 것입니다. 민준은 꿈이 있을 것입니다. 민준의 꿈은 비싸고 아주 큰 집을 살 것입니다. 하지만 꿈을 이루기 위한 돈이 없을 것입니다. 민준은 부자가 아닐 것입니다. 그래도 민준은 비싸고 큰 집을 사고 싶을 것입니다. 민준은 부자가 되고 싶을 것입니다. 민준은 잘생겼지만 부자가 아닐 것입니다. 민준은 친구한테 도움을 요청할 것입니다. 친구들은 민준에게 "우리는 네게 도움을 줄 수 없어. 미안해" 라고 말해서 민준은 슬플 것입니다. 민준은 그 이야기를 어머니께 말할 것입니다. 어머니께서는 민준에게 "만약 네가 부자가 된다면 모두에게 도움을 줘야한다." 라고 말씀하실 것입니다. 민준은 돈을 벌기로 결정할 것입니다. 사실 그는 일을 하고 싶어 할 것입니다. 민준은 고향에서 일을 구해 보지만 구할 수 없을 것입니다. 그래서 그는 다른 나라로 가기로 결정할 것입니다. 그는 브라질로 갈 것입니다. 브라질에서 축구 팀에 들어갈 겁니다. 브라질에서 축구를 할 것입니다. 하지만 민준은 게으를 것입니다. 그는 열심히 일하지 않을 것입니다. 민준의 시간은 흘러가지만 그는 매일 축구를 하지 않을 것입니다. 그래서 민준은 축구를 그만 둘 것입니다. 그는 다른 일이 필요할 것입니다. 민준은 런던에 가기로 할 것입니다. 그는 런던에서

많은 책을 읽고 부자들과 야기를 할 것입니다. 그분들은 민준에게 “부자가 되기 위해선 일을 열심히 해야한다.” 라고 말할 것입니다. 민준은 어떻게 일을 하는지와 어떻게 부자가 될 수 있는지 배우게 될 것입니다. 그는 회계사로 일하기 시작할 것입니다. 자기 일을 열심히, 성실히 할 것입니다. 시간이 지나고, 민준은 돈을 벌기 시작하겠습니다. 그는 부자가 될 것입니다. 민준은 돈을 많이 벌 것입니다. 그는 자기 회사를 열고 그 곳의 사장이 될 것입니다. 민준의 회사는 세상에서 가장 유명하게 될 것입니다. 그는 런던 에서 원하는 집을 살 것입니다. 그는 모든 것들 다 가질 것입니다. 예를 들어, 자동차, 비싼 집, 많은 돈이 있을 것입니다. 그는 자기 일을 좋아할 것입니다. 친구들은 민준이에게 도움을 요청할 것입니다. 그는 친구들에게 도움을 줄 것입니다. 민준은 손이 큰 사람이 될 것입니다. 그는 모든 사람에게 도움을 줄 것입니다. 모든 사람들은 민준을 존경할 것입니다. 그의 꿈이 이루어질 것입니다. 왜냐하면 그는 꿈을 이루기 위해 열심히 일을 했기 때문입니다. 그는 꿈을 이룰 것입니다. 민준은 가족과 함께 큰 집에서 살고 있을 것입니다. 민준은 아주 행복한 사람이 될 것입니다.

여러분은 방금 같은 이야기를 각각 다른 시제로 들었습니다. 이 이야기를 많이 들으세요. 저는 여러분이 소설을 오늘과 이번주에 20번 이상 듣기를 바랍니다. 이것들은 모두 시제 공부를 위한 것입니다. 다음에 봅시다. 잘가요!

수업 1.3  
작은 소설  
가수가 된 공주

아름다운 공주님이 있을 것입니다.	Chiroyli malika bo'ladi.
그녀는 매력적이 될 것입니다.	U jozibali bo'ladi.
누가 거기에 있을까요?	Kim bo'lar ekan?
아름다운 공주님이 있을 것입니다.	Ajoyib malika bo'lar ekan.
추악한 공주님이 있을까요?	Bad bashara malika bo'larkanmi?
아니, 추악한 공주님은 없을거야.	Yo'q, bad bashara malika bo'lmaydi.
그녀는 청소부가 될 것인가?	U oqsoch bo'ladimi?
아니, 그녀는 청소부가되지 않습니다.	Yo'q, u oqsoch bo'lmaydi.
그녀는 광부일까요?	U konchi bo'ladimi?
아니, 그녀는 광부가되지 않습니다.	Yo'q, u konchi bo'lmaydi.
그렇다면 그녀는 누가 될 것입니까?	Unday bo'lsa, u kim bo'ladi?
그녀는 공주가 될 것입니다.	U malika bo'ladi



그녀는 매력이 없을  
것입니까?

U jozibasiz bo'ladimi?

아니, 그녀는 매력이  
없을 것이 아니고  
그녀는 예뻐 겁니다.

Yo'q, u jozibasiz emas  
chiroyli bo'ladi.

오, 정말 아름답지요?

O'.. Judayam go'zalmi?

네, 그녀는 정말  
아름답습니다.

Ha, u juda go'zal.

그녀는 영국에서 살  
것입니다.

U Angilyada yashaydi.

그녀는 성에 살 것이다.

U saroyda yashaydi.

그녀는 왕의 딸이 될  
것입니다.

U shoxning qizi bo'ladi.

그녀는 두바이에 살  
것인가요?

U Dubaida yashaydimi?

아니오, 두바이에 살지  
않을 거예요.

Yo'q, u Dubaida  
yashamaydi.

두바이에 없다면,  
그녀는 호놀룰루에  
삽니까?

Dubaida bo'masa  
Honoluluda yashaydimi?

아니오, 그녀는  
호놀룰루에 살지 않을  
것이다.

Yo'q, U Honolulada  
yashamaydi.

정말? 그녀는 어디에서  
살 것인가요?

Rostdanmi? U qayerda  
yashaydi?

그녀는 영국 수도인  
런던에서 살 것입니다.

U Angliyani poytaxti  
Londonda yashaydi.

그녀는 정말로 왕  
딸인가요?

U chindan shoxning  
qizimi?

예, 그녀는 왕의 딸이 될  
것입니다.

Ha, U shoxning qizi  
bo'ladi.

좋아요, 방갈로에 살  
겁니까?

Yaxshi, u Bangaloda  
yashaydimi?

아니오, 그녀는  
방갈로에 살지 않을  
겁니다.

Yo'q, u Bangaloda  
yashamaydi.

그녀는 단독 주택에 살  
것인가요?

U dachada yashadimi?

아니오, 그녀는 물론  
단독 주택에 살지 않을  
겁니다.

Yo'q, u shubhasiz  
dachada yashamadi.

그녀가 왕의 딸이라면,  
그녀는 궁전에 살거야?

U shoxning qizi bo'lsa,  
saroyda yashaydimi?

예, 그녀는 궁전에 살  
것입니다.

Ha, u hashamatli saroyda  
yashaydi.

그녀는 부자가 될  
것입니다. 그녀는 돈이  
필요하지 않습니다.

U boy edi. U pulga  
muhtoj bo'lmadi.

그녀는 가난합니까?

U kam ta'minlangan  
edimi?

아니오, 그녀는  
가난하지 않을 것이다.

Yo'q, u qashshoq emas  
edi.

그녀가 가난하지  
않다면 그녀는 부유 할  
것인가?

U kambag'al bo'lmasa  
boylardan edimi?

예, 그녀는 부자가 될  
것입니다.

Ha, u boy bo'ladi.

그녀는 어떻게 부자가  
될 것입니까?

U qanday qilib boy  
bo'ladi?

그녀가 일할 것인가요?

U ishlaydimi?

아니, 그녀는 일하지  
않을 겁니다.

Yo'q, u ishlamaydi.

그녀는 돈이 필요한  
사람입니까?

U pulga muhtoj  
odammidi?

아닙니다, 돈이 필요  
없습니다.

Yo'q, pulga muhtoj odam  
emas edi.

그녀는 가수가 되고  
싶다.

U qo'shiqchi bo'lishni  
xohlaydi.

그녀는 노래 부르고  
싶다.

U qo'shiq aytishni  
xohlaydi.

그녀는 취미가 있을  
것인가요?

Uning hobbisi bormidi?

예, 그녀는 취미를 갖고  
있습니다.

Ha, uning hobbisi bor  
edi.

그녀는 어떤 취미가  
있을까요?

Uning qanday hobbisi  
bor edi?

그녀는 노래 부르기를  
좋아할 것입니다.

U qo'shiq kuylashni  
yoqtirdi.

그녀는 승무원이 되고  
싶어합니까?

U stuardessa bo'lishni  
xohlardimi?

아니, 그녀는 승무원이  
되고 싶지 않습니다.

U stuardessa bo'lishni  
xohlamardi.

그녀는 배우가 되고  
싶어합니까?

아니오, 그녀는  
배우가 되고 싶어하지  
않습니다.

그녀는 미국인에게  
참여하고 싶어합니까?

아니, 물론, 그녀는  
이것을 원하지 않는다.

그녀는 누군가되고  
싶었습니까?

그녀는 가수가되고  
싶었습니다.

정말로, 그녀는 노래를  
부르고 싶니?

그녀는 선생님이  
필요할 것입니다.  
그녀는 선생님을 찾을  
지 결정할 것입니다.

그녀는 잘 노래 할  
것인가?

아니, 그녀는 잘  
노래하지 않을거야.

그녀에게 선생님이  
필요할까요?

네, 그녀는 선생님이  
필요합니다.

왜 선생님이  
필요할까요?

U aktrisa bo'lishni  
xohladimi?

Yo'q, aktrisalikni  
xohlamadi.

U amerikalikga  
qo'shilmochimi?

Yo'q, shubhasiz, buni  
xohlamadi.

U kim bo'lmoqchi edi?

U qo'shiqchi bo'lmoqchi  
edi.

Yo'ge, u kuylashni  
xohlarmidi?

U ustozga muhtoj  
bo'ladi. U ustoz izlashga  
qaror qildi.

U yaxshi kuyladimi?

Yo'q, u kuylay olmaydi.

Unga ustoz kerakmidi?

Ha, unga ustoz kerak edi.

Nega o'qituvchi kerak  
bo'ldi?

- 그녀는 전문 가수가  
아니기 때문이에요.
- 그녀는 코치를 찾을  
겁니까?
- 예, 그녀는 코치를 찾을  
겁니다.
- 하지만 영국에서  
최고의 코치를 찾을 수  
없었다.
- 그녀는 최고의 코치가  
필요합니다.
- 왜냐하면 그녀는  
세계에 최고의 가수가  
되고 싶었어
- 그녀가 코치를  
고향에서 찾을거야?
- 아니, 그녀가 고향에서  
찾을 수 없어.
- 함부르크에서 찾을 수  
있을까요?
- 아니, 그녀는  
함부르크에서도 그를  
찾지 못할 것이다.
- 왜 그녀는 최고의  
코치가 필요할까요?
- 왜냐하면 그녀는 잘  
부르진 가수가 되기를  
원하기 때문입니다.
- U qo'shiqchi darajasiga  
yetmagani sababli.
- U ustoz topdimi?
- Ha, u ustoz topdi.
- Lekin Angilyada kuchli  
ustozni topa olmadi.
- Unga eng kuchli ustoz  
kerak.
- Negaki u dunyoda  
eng kuchli qo'shiqchi  
bo'lmoqchi edi.
- U uztozni o'z yurtida  
topdimi?
- Yo'q, o'z yurtida topa  
olmadi.
- Gamburgda topa oldimi?
- Yo'q, u Gamburgda ham  
topa ololmadi.
- Nega eng zo'r ustoz  
kerak bo'ldi?
- Negaki u hushovoz  
honanda bo'lishni  
xohladi.

왜 그녀는 최고의  
가수가 되고 싶습니까?

그녀는 한국에 가기로  
결정할 것입니다.  
한국에서 그녀는  
비와이를 만날  
것입니다. 비와이는 랩  
가수입니다.

그녀는 한국에 갈  
것인가?

예, 그녀는 한국에 갈  
것입니다.

왜?

사실, 그녀는 가수가  
되고 싶어한다.

그녀가 데미 무르를  
만날까요?

아니, 그녀는 데미  
무르를 만나지  
않을거야.

한국에서 마이클  
잭슨을 만날까요?

아니, 그녀는 거기서  
잭슨을 만나지  
않을거야.

그녀는 그분을 십 년  
전에 죽었다는 것을  
알거든요.

Nega u zo'r honanda  
bo'lishni xohladi?

U Koreyaga borishga  
qaror qildi. Koreyada  
u BeWhyni uchratdi.  
BeWhy rep qo'shiqchisi  
edi.

U Koreyaga boradimi?

Ha, u Koreyaga boradi.

Nega?

Chindan, u honandalikni  
xohlardi.

Demi Mur ni uchratdimi?

Yo'q, u Demi Murni  
uchratmadi.

Koreyada Maykil  
Jeksonni uchratdimi?

Yo'q, u u yerda Jeksonni  
uchratmadi.

U uni 10 yil oldin  
olamdan o'tkanini  
bilardi.

공주는 누구를 만날  
것인가?

Malika kimni uchratgan  
edi?

그녀는 비와이를 만날  
것이다.

U BeWhy ni uchratdi.

비와이는 누구입니까?  
소방관?

BeWhy kim? O't  
o'chiruvchimi?

아니, 그는 랩 가수가 될  
것입니다.

Yo'q, u repper.

정말로, 그는 배우가  
아닙니까?

Yo'g'e, u aktyor  
emasmidi?

예, 그는 배우가  
아닙니다.

Ha, u aktyor emas edi.

그는 랩 가수가 될  
것입니다.

U rep qo'shiqchi edi.

비와이는 공주에게 “  
세상에서 최고의가수가  
되기 위해서는 나를  
따라해야된다” 라고  
했습니다. “그러니 내가  
하는 것을 따라하고,  
나처럼 옷을 입고,  
나처럼 말하고, 나처럼  
산책을 해야 한다” 라고  
말했습니다

BeWhy malikaga  
“dunyodagi eng  
kuchli qo'shiqchi  
bo'lish uchun menga  
ergashishing kerak”  
dedi. “Shunday ekan  
men qilganday qil, men  
kiyinganday kiyin, men  
qanday yursam huddi  
shunday yurishing  
kerak” dedi.

와, 그녀가 그를 모방  
할까?

Voh, u unga  
ergasharmikin?

네, 녀는 그가하는 일을  
할 것입니다.

Ha, u unga ergashadi.

비와이는 나 처럼  
담배를 피우고 나 처럼  
춤을 추라고 했어?

아니, 그는 나 처럼  
피우고 나 처럼  
춤을 추라고 말하지  
않았어요.

그는 무엇을 말했어요?

그는 나랑 같은 옷을  
입하고, 나처럼 다니고,  
나처럼 말하는거야  
라고 했다

그녀는 매일 비와이를  
모방 할 것입니다.  
그러나 그녀는 노래  
연습을 하지 않을  
것입니다.

왜 그녀는 비와이를  
모방 할까?

그녀는 가수가 되기를  
원하기 때문이라는  
유명해질 것입니다.

그럼, 그녀는 잘 노래 할  
수 있을까요?

아니, 불행히도, 그녀는  
노래 할 수 없을  
것입니다.

왜 그래요?

BeWhy men kabi tamaki  
chekib, men kabi o'yna  
degandimi?

Yo'q, u men kabi chekib,  
men kabi o'yna demagan  
edi.

U nimani gapirdi?

U men kabi kiyinib, men  
kabi yurib, men kabi  
gapirasan degani.

U har kuni uning  
taqlitchisi edi. Lekin  
u qo'shiq kuylashni  
mashq qilmardi.

Nega u uni taqlid qildi?

U honanda bo'lishni  
xohlagani uchun mashxur  
bo'lib ketdi.

Unday bo'lsa, u qo'shiqni  
yaxshi kuylay oldimi?

Yo'q, afsuski u kuylay  
olmadi.

Nega unday?



왜냐하면 그녀는 노래 연습을하지 않기 때문입니다.

Kuylay olmasligiga sabab mashq qilmagani edi.

일년 되도 그녀는 노래를 못 부를 겁니다.

1 yil o'tsada yaxshi kuylay olmaydi.

그녀는 시간일 낭비 해서 화가 날 것이다.

Uning vaqti zoya ketgani uchun jaxli chiqdi.

그녀는 삼 개월 후에 노래를 잘 부를까?

3 oydan keyin kuylay oladimi?

아니, 그녀는 삼 개월 되도 노래를 못 부른다.

Yo'q, u 3 oy bo'lganda ham qo'shiq kuylay olmadi.

그녀는 칠 개월 후에 노래를 부를 수 있을까요?

U 7 oydan keyin qo'shiqni kuylay oldimi?

아니, 그녀는 칠 개월 지나도 노래를 부를 수 없을거야.

Yo'q, u 7 oy o'tib ham qo'shiq kuylay olmadi.

그녀는 일년 후에 노래를 부를 수 있을까요?

1 yildan keyin kuylay oldimi?

아니, 일년이 지난 후에도 노래 부를 수 없습니다.

Yo'q, 1 yil o'tib ham qo'shiq kuylay olmadi.

왜 그녀는 노래 할 수 없을거야?

Nega u kuylay olmadi.

왜냐하면 그녀는 노래를 연습하지 않기 때문입니다.

Sababi kuylashni mashq qilmaganligidir.

그녀는 시간을 낭비  
할거야, 그렇지요?

U vaqtini zoya  
ketkazgan, shundaymi?

그래, 그건 안타깝지만  
그녀는 그녀의 시간을  
낭비한다.

To'g'ri, afsuski u vaqtini  
zoya ketkazgan.

그녀는 행복하게 될  
거야?

U hursand bo'ldimi?

아니, 그녀는 행복했지  
않을거야.

Yo'q, u hursand  
bo'lmadi.

그녀가 슬플 겁니까?

U hafa bo'ladimi?

예, 슬플 것입니다.

Ha, hafa bo'ladi.

공주는 시간을  
낭비하기 때문에 화가  
났습니다.

Vaqtini bekor ketgani  
uchun uning jaxli chiqdi.

그녀는 비와이에게”  
야..나쁜 놈아 너 대  
문에 나는 시간을  
낭비했어. 너에게 실망  
했어” 라고 뼈뚫어지게  
말했습니다.

U BeWhy ga: “Ey.,  
jin urgur, sen sabab  
vaqtimni zoya  
ketkazdim, sendan  
hafaman” dedi.  
(*Qo'pollik*)

비와이한테 복수를  
할거야?

BeWhy dan qasos  
oldimi?

아니요, 그녀는 복수를  
하지 않아요

Yo'q, undan qasos  
olmaydi.

그녀는 비와이를 나쁜  
놈으라고 할 거예요?

U BeWhy ni yomon  
odam dedimi?

네, 공주는 그렇게 말할  
겁니다.

Ha, malika shunday  
deydi.

왜냐하면 그녀는  
아직도 잘  
노래하지않을 것이기  
때문입니다.

누가 그녀의 시간을  
낭비 할까?

비외이는 그녀의  
시간을 낭비 할  
것입니까?

왜 그녀가 그를 비난  
했습니까?

그는 그녀에게  
노래를 잘 부른  
방법을 가르치지 않을  
것이 대문이다.

공주는 다른 선생님을  
찾기로 결심했습니다.  
그녀는 “아이유”를  
만났습니다.

아이유는 공주에게  
노래 부른 방법을 잘  
가르쳐 줍니다.

저들이 매일 연습 할  
것입니다.

그녀는 선생님을  
바꾸겠다고 결정했고  
다른 선생님에게 가고  
싶어했었다.

왜 그녀가 이것을  
결정할 것인가?

Sabab u hali ham yaxshi  
kuylay olmasligidir.

Kim uning vaqtini isrof  
qildi?

BeWhy uning vaqtini  
isrof qildimi?

Nega u uni haqorat qildi?

Chunki u unga yaxshi  
kuylash qoidalarini  
o'rgatmaganligi  
tufaylidir.

Malika boshqa ustoz  
topishga qaror qildi. U  
“Aiyu” ni uchratdi.

Aiyu malikaga kuylash  
qoidasini yaxshilab  
o'rgatdi.

Ular har kuni mashq  
qilishdi.

U ustozini o'zgartirishga  
qaror qilib, boshqasiga  
borishni xohladi.

Nega u bunga qaror  
qildi?

왜냐하면 비와이가  
그녀에게 돕지  
않았습니다.

Sababi BeWhy unga  
yordam bermagan edi.

다른 선생님을 찾을 수  
있을까요?

Boshqa ustoz topa  
oldimi?

예, 그녀는 다른  
선생님을 찾을  
것입니다.

Ha, u boshqa ustoz topa  
oldi.

그녀가 누구랑  
만났습니까?

U kim bilan uchrashdi?

그녀가 아이유랑  
만났습니다.

U Aiyu bilan uchrashdi.

공주는 샤키라를  
볼까요?

Malika Shakirani  
ko'rdimi?

아니, 샤키라를 보지  
않을 거요.

Yo'q, Shakirani  
ko'rmadi.

아이유가 노래하는  
법을 가르쳐 줄거야?

Aiyu kuylashni  
o'rgatadimi?

예, 그녀는 노래하는  
법을 가르쳐 줍니다.

Ha, u kuylashni o'rgatadi.

공주는 춤을 연습 할  
것인가?

Malika raqsni mashq  
qiladimi?

아니, 춤을 연습하지  
않을거야.

Yo'q, raqsni mashq  
qilmaydi.

그녀는 무엇을 연습 할  
것인가?

U nimani mashq qiladi?

그녀는 노래  
연습을하게 됩니다.

U kuylashni mashq  
qiladigan bo'ldi.

공주는 연습을  
일주일에 내 번 할거야?

Malika haftada 4  
marotaba mashq  
qiladimi?

아니, 그렇지 아나.

Yo‘q, unday emas.

그럼 일주일에 두 번만  
할거야?

Unda haftada atigi 2  
marotabami?

아니요, 두 번도 아나요.

Yo‘q, 2 marotaba ham  
emas.

얼마나 노래 연습을 할  
것인가?

Qancha kuylash mashqni  
qiladi?

그녀는 매일 연습 할  
것입니다.

U har kuni mashq qildi.

누가 그녀는 노래 부를  
수 있도록 도와 줄  
것입니까?

Kim unga qo‘shiq kuylay  
oladigan darajada yordam  
beradi?

아이유가 도와 줄  
것입니다.

Aiyu yordam beradi.

연습하면 할 수록  
날마다 공주의 노래  
실력이 발전할겁니다.  
이 년 후에, 공주는  
여러가지 노래를 부를  
수 있을 겁니다.

Shug‘ullangan sari  
kunlar o‘tib malikaning  
iste‘dodi oshib bordi.  
2 yildan so‘ng xilma-  
xil qo‘shiqlarni kuylay  
oladi.

그녀는 노래를 부를 수  
있을 것인가?

U qo‘shiq kuylay  
oladimi?

예, 왜냐하면 그녀는  
열심히 노력하고,  
열심히 일하게  
될것입니다.

Ha, negaki u qattiq  
tirmashib, ter to‘kib  
ishlaydigan bo‘ldi.

그녀는 노래를  
항상시킬 수 있습니까?

U qo‘shiqni rivojlantira  
oladimi?

예, 항상시킬 수 있을  
것입니다.

Ha, rivojlantira oladi.

그녀는 잘 노래 할  
것인가?

U yaxshi kuylay oldimi?

예, 그녀는 더 잘  
부릅니다.

Ha, u yanayam yaxshi  
kuylaydi.

그녀는 목소리를  
잃을까요?

U ovozini yoqotdimi?

아니, 목소리를 잃지  
않을 것이다.

Yo‘q, ovozini yoqotmadi.

그녀는 오페라를 부를  
수 있을까요?

U opera ham ayta oldimi?

그래, 그녀는  
오페라뿐만 아니라  
노래도 부를  
수있을거야.

Albatta, u nafaqat opera,  
balki K-pop qo‘shiqlarini  
ham kuylay oldi.

정말? 어떻게 모든  
종류의 노래 부르는  
법을 배울 것인가?

Rostdanmi? Qanday  
qilib turli xil qo‘shiqlarni  
kuylash qoidalarini  
o‘rgandi?

그녀는 열심히 노력할  
것이고, 매일 연습하는  
독분에 그렇게  
되것이다.

U ishtiyoq bilan tirishib,  
har kuni mashq qilgani  
tufayli shunday bo‘ladi.

그녀는 게으릅니까?

U dangasami?

아니, 그녀는 게으르지  
않습니다.

Yo‘q, u dangasa emas  
edi.

- 그녀는 부지런 할 것인가?  
 예, 그녀는 열심히 일하는 소녀가 될 것입니다.  
 그녀는 아이유의 콘서트에도 참석했다. 그녀는 유명해졌습니다.  
 음, 그녀가 유명해질까요?  
 예, 유명해질 것입니다.  
 아이유의 콘서트에 참석하니?  
 예, 그녀는 아이유의 콘서트에 참석할 것입니다.  
 그녀가 티켓을 살 것인가?  
 아니, 티켓을 사지 않을거야.  
 그녀가 표를 팔겠습니까?  
 아니, 티켓을 팔지 않을 것이다.  
 그녀는 콘서트에 참석할 것입니다.  
 그녀는 아이유의 학생이 될 것입니까?
- U mehnatkashmidi?  
 Ha, u mehnatkash qiz bo'ladi.  
 U Aiyuning konsertida ham ishtirok etdi. U mashxur bo'lib ketadi.  
 Hm, u mashxur bo'ldimi?  
 Ha, mashxur bo'ladi.  
 Aiyuning konsertida qatnashdimi?  
 Ha, u Aiyuning konsertida ishtirok etadi.  
 U chipta oldimi?  
 Yo'q, chipta olmadi.  
 U chiptani sotdimi?  
 Yo'q, sotmaydi.  
 U konsertda ishtirok etadi.  
 U Aiyuning shogirdi bo'ladimi?

예, 그렇습니다.

공주를 가수로 아는  
사람이 있습니까?

예, 모두가 그녀를  
존중할 것입니다.

그녀의 노래가 마음에  
드십니까?

예, 그녀의 노래가  
마음에 듭니다.

공주는 아주  
유명해졌습니다. 이제  
세상의 모든 사람이  
알게되었습니다.  
공주는 행복할 것이다.

그녀는 유명 할 것인가?

예, 그녀는 유명해질  
것입니다.

그녀는 잘 알려질  
것인가?

예, 그녀는 잘 알려질  
것입니다.

누가 공주를 안다?

모두가 공주를 알  
것입니다.

너는 유명해질거야?

내가 유명하지  
않을거야.

Ha, shunday.

Malikani honanda deb  
tanishdimi?

Ha, uni hamma hurmat  
qildi.

Uning qo'shig'i  
ko'ngilga yoqdimi?

Ha, uning qo'shig'i  
ko'ngilga yoqdi.

Malika juda mashxur  
bo'lgandi. Endi uni  
dunyo barcha odamlar  
tanir edi. U hursand  
bo'ladi.

U taniqli bo'ladimi?

Ha, u taniqli bo'ladi.

Uni yaxshi bilishadimi?

Ha, uni yaxshi bilishadi.

Kim malikani tanidi?

Hamma uni tanidi.

Siz mashxur bo'lasizmi?

Men mashxur  
bo'lmayman.



유명할 사람은  
누구입니까?

Mashxur inson kim?

공주님은 유명해질  
것입니다.

Malika mashxur bo'ladi.

그녀는 어떻게  
유명해질까요?

U qanday mashxur  
bo'ladi?

누가 독분에 공주는  
유명할까?

Kim sabab mashxur  
bo'ladi?

아이유 독분에 유명할  
건다.

Aiyu sabab mashxur  
bo'ladi.

공주는 마이클 잭슨  
처럼 유명이야?

U Maykl Jekson kabi  
mashxurmi?

그래, 그녀가 마이클  
잭슨처럼 유명이다.

Ha, u Maykl Jekson kabi  
mashxur.

공주의 꿈이 이루어  
졌습니다. 그녀는 달  
위에 있었습니다.

**Malikaning orzusi  
amalga oshdi. U  
yettinchi osmonda edi.**

공주의 꿈이 가수가 될  
것입니까?

Uning orzusi honanda  
bo'lishmi?

예, 그녀의 꿈은 가수가  
될 것입니다.

Ha, uning orzusi  
qo'shiqchi bo'lishdir.

누가 달 위에 있을  
것인가?

Kim yettinchi osmonda  
edi?

공주님은 달 위에 있을  
것입니다.

Malika yettinchi  
osmonda bo'ladi.

## 수업 1.3

## 소설의시제 1.3

## 가수가 된 공주

시제 수업에 오신 것을 환영합니다. 시제 수업에서는 제가 하려고 하는 것이 무엇인지 아실 것입니다. 그럼 일어나서 어깨를 펴고, 턱을 들고 눈을 드세요. 몸을 움직이세요. 얼굴에 큰 미소를 짓고 깊이 숨을 쉬세요. 조금 있으면 기분이 좋아짐을 느낄 것입니다. 시제 수업에서는 같은 이야기를 각 다른 시제로서 들을 것입니다.

예쁜 공주가 있었습니다. 공주는 매력적이었습니다. 공주는 영국에 있는 고궁에서 살았습니다. 그녀는 왕의 딸이었습니다. 그녀는 부자였습니다. 공주에게는 돈이 필요없었습니다. 그녀는 가수가 되고 싶었습니다. 공주는 노래를 부르고 싶었습니다. 그녀는 선생님이 필요했습니다. 그래서 공주는 선생님을 찾기로 결심했습니다. 하지만 영국에서 가장 좋은 선생님을 찾을 수 없었습니다. 그래서 공주는 여전히 좋은 선생님이 필요했습니다. 왜냐하면 공주는 세상에서 최고의 가수가 되고 싶었기 때문입니다. 공주는 한국으로 갈 것을 결심했습니다. 한국에서 그녀는 “비와이”를 만났습니다. 비와이는 래퍼였습니다. 비와이는 공주에게 “세상에서 최고의 가수가 되기 위해서는 나를 따라해야 된다” 라고 했습니다. “그러니 내가 하는 것을 따라하고, 나처럼 옷을 입고, 나처럼 말하고, 나처럼 산책을 해야 한다” 라고 말했습니다. 그 날부터 공주는 계속 비와이를 따라했습니다. 그렇지만 노래는 연습하지 않았습니다. 일 년이 되도록 노래를 잘 부르지 못했습니다. 공주는 시간을 낭비했기 때문에 화가 났습니다. 그는 비와이에게”

야.. 나쁜 놈아, 너 때문에 나는 시간을 낭비했어. 나는 너에게 실망했어” 라고 뼈뚫어지게 말했습니다. 공주는 다른 선생님을 찾기로 결심했습니다. 그녀는 “아이유”를 만났습니다. 아이유는 노래를 어떻게 잘 부르는지 가르쳐 주었습니다. 공주는 매일 연습했습니다. 연습하면 할수록 공주는 날마다 노래 실력이 발전했습니다. 이 년 후에, 공주는 여러가지 노래를 부를 수 있었습니다. 왜냐하면 그녀는 열심히 연습을 했기 때문입니다. 그녀는 아이유의 콘서트에도 참여했습니다. 그녀는 유명해졌습니다. 많은 사람들이 공주를 알게 되었고, 존경하게 되었습니다. 공주는 아주 유명해졌습니다. 이제 세상의 모든 사람이 알게 되었습니다. 공주는 행복했습니다. 공주의 꿈이 이루어졌습니다.

방금 여러분은 과거 시제를 들었습니다. 여러분은 그것이 이미 일어난 것이라고 알고 있을 겁니다. 이제 우리는 현재 시제로 같은 이야기를 들어야 합니다. 준비가 되었으면 시작합시다.

예쁜 공주가 있습니다. 공주는 매력적입니다. 그녀는 영국에 있는 고궁에서 삽니다. 그녀는 왕의 딸입니다. 그녀는 부자입니다. 공주에게 돈이 필요없습니다. 그녀는 가수가 되고 싶습니다. 공주는 노래를 부르고 싶습니다. 그녀는 선생님이 필요합니다. 그래서 공주는 선생님을 찾기로 결심합니다. 하지만 영국에서 가장 좋은 선생님을 찾을 수 없습니다. 공주에게는 아직도 가장 좋은 선생님이 필요합니다. 왜냐하면 공주는 세상에서 최고의 가수가 되고 싶기 때문입니다. 공주는 한국으로 갈 것을 결심합니다. 한국에서 그녀는 “비와이”를 만납니다. 비와이는 래퍼입니다. 비와이는 공주에게 “세상에서 최고의 가수가 되기 위해서는 나를 따라해야 한다.” 라고 말합니다. “그러니 내가 하는 것을 따라하고, 나처럼 옷을 입고, 나처럼 말하고, 나처럼 산책을 해야 한다.” 라고 말합니다. 그 날부터

공주는 계속 비와이를 따라합니다. 그렇지만 노래는 연습하지 않습니다. 일 년이 되도록 노래를 잘 부르지 못 합니다. 공주는 시간을 낭비했기 때문에 화가 납니다. 그는 비와이에게 "야.. 나쁜 놈아, 너 때문에 나는 시간을 낭비했어. 나는 너에게 실망 했어" 라고 뼈뚫어지게 말합니다. 공주는 다른 선생님을 찾기로 결심합니다. 그녀는 "아이유"를 만납니다. 아이유는 노래를 어떻게 잘 부르는지 가르쳐 줍니다. 공주는 매일 연습 합니다. 연습하면 할수록 공주는 날마다 노래 실력이 발전합니다. 이 년 후에, 공주는 여러가지 노래를 부를 수 있게 됩니다. 왜냐하면 그녀는 열심히 연습했기 때문입니다. 그녀는 아이유의 콘서트에도 참여합니다. 그녀는 유명해지고 있습니다. 많은 사람들이 공주를 알게되고, 존경하게 됩니다. 공주는 아주 유명합니다. 이제 세상의 모든 사람이 알게됩니다. 공주는 행복합니다. 공주의 꿈이 이루어집니다.

**방금 여러분은 같은 이야기를 현재 시제로 들었습니다. 우리는 같은 이야기를 미래 시제로 또 들을 것입니다. 시작할까요?**

예쁜 공주가 있을 것입니다. 공주는 매혹적일 것입니다. 그녀는 영국에 있는 고궁에서 살 것입니다. 그녀는 왕의 딸일 것입니다. 그녀는 부자가 될 겁니다. 공주에게 돈이 필요 없을 것입니다. 그녀는 가수가 되고 싶을 것입니다. 공주는 노래를 부르고 싶을 것입니다. 그녀는 선생님이 필요할 것입니다. 그래서 공주는 선생님을 찾기로 결심할 것입니다. 하지만 영국에서는 가장 좋은 교육자를 찾을 수 없을 것입니다. 그러니까 공주는 아직도 가장 좋은 선생님이 필요할 것입니다. 왜냐하면 공주는 세상에서 최고의 가수가 되고 싶기 때문입니다. 공주는 한국으로 갈 것을 결심할 것입니다. 한국에서 그녀는 "비와이"를 만날 것입니다. 비와이는 래퍼입니다. 비와이는 공주에게 "세상에서 최고의

가수가 되기 위해서는 나를 따라해야 할 것이다. ” 라고 말할 것입니다. “그러니까 내가 하는 것을 따라하고, 나처럼 옷을 입고, 나처럼 말하고, 나처럼 산책을 해야 한다” 라고 말할 것입니다. 그 날부터 공주는 계속 비와이를 따라할 것입니다. 그렇지만 노래는 연습하지 않겠습니다. 일 년이 되도록 노래를 잘 부르지 못 할 것입니다. 공주는 시간을 낭비했기 때문에 화가 날 것입니다. 그는 비와이에게 ”야.. 나쁜 놈아, 너 때문에 나는 시간을 낭비했어. 나는 너에게 실망 했어” 라고 뼈뚫어지게 말할 것입니다. 공주는 다른 선생님을 찾기로 결심합니다. 그녀는 “아이유”를 만날 것입니다. 아이유는 노래를 어떻게 잘 부르는지 가르쳐 줄 것입니다. 공주는 매일 연습 할 것입니다. 연습하면 할 수록 공주는 날마다 노래 실력이 발전 할 것입니다. 이 년 후에, 공주는 여러가지 노래를 부를 수 있게 될 것입니다. 왜냐하면 그녀는 열심히 연습을 할 것이기 때문입니다. 그녀는 아이유의 콘서트에도 참여 할 것입니다. 그녀는 유명해질 것입니다. 많은 사람들이 공주를 알게되고, 존경하게 될 것입니다. 공주는 아주 유명해 질 것입니다. 이제 세상의 모든 사람이 알게 될 것입니다. 공주는 행복할 것입니다. 공주의 꿈이 이루어 질 것입니다.

수업 1.4.1

작은 소설

훌륭한 통역사 에리스

귀여운 아이가  
있었습니다.

그녀는 매우  
똑똑했습니다.

그녀는 교만했습니다.

남자였니?

아니, 남자가 아니야.

여자였니?

아니, 여자가 아니야.

노인이 있었니?

아니, 노인이 없었어.

거기에 누가 있었지?

귀여운 아이가 있었어.

추악한 아이가  
있었습니까?

아니, 추악한 아이가  
없었습니다.

그녀가 똑똑했습니까?

예, 그녀는  
똑똑했습니다.

Yoqimtoy qizcha bor  
edi.

U juda aqlli edi.

U manman qiz edi.

Erkak edimi?

Yo'q, erkak emas edi.

Qiz edimi?

Yo'q, qiz emas edi.

Qariya edimi?

Yo'q, qariya ham emas  
edi.

U yerda kim bor edi?

Yoqimtoy qizcha bor edi.

Bad bashara qizcha bor  
edimi?

Yo'q, bad bashara qizcha  
yo'q edi.

U aqlli edimi?

Ha, u aqlli edi.

아기가 똑똑했니?

아니, 똑똑한 아기가  
아니야.

똑똑한 아기가 있었어.

누가 교만했지?

아기가 교만했다.

그녀는 프랑스에서  
살았습니다. 그녀는  
프랑스 인이었다.  
그녀의 이름은  
엘리스였습니다.  
그녀는 놀랍도록  
행복했습니다.

그녀는 브라질에서  
살았습니까?

아닙니다, 그녀는  
브라질에서 살지  
않았습니다.

그녀는 몽골에서  
살았습니까?

아니, 그녀는 몽골에서  
살지 않았어.

그녀는 어디에서  
살았습니까?

그녀는 프랑스에서  
살았습니다.

모니카는 프랑스에서  
살았습니까?

Bola aqlli edimi?

Yo‘q, bola aqlli emas edi.

Aqlli qizcha bor edi.

Kim manman edi?

Qizcha manman edi.

U Fransiyada yashardi.

U fransiyalik edi.

Uning ismi Elis edi. U  
judaham baxtli edi.

U Braziliyada  
yasharmidi?

Yo‘q, u Braziliyada  
yashamas edi.

U Mangoliyada  
yasharmidi?

Yo‘q, u Mangoliyada  
yashamas edi.

U qayerda yashar edi?

U Fransiyada yashar edi.

Monika Fransiyada  
yashaganmidi?

아니, 모니카는 프랑스에서 안 살았다.	Yo'q, Monika Fransiyada yashamagan edi.
누가 프랑스에서 살았습니까?	Fransiyada kim yashagan edi?
아기는 프랑스에서 살았습니다.	Qizcha Fransiyada yashagan edi.
그녀의 이름이 뭐지?	Uning ismi nima edi?
그녀의 이름은 앨리스였어.	Uning ismi Elis edi.
그녀가 슬펐습니까?	U hafa edimi?
아니, 그녀는 슬퍼하지 않았습니다.	Yo'q, u hafa emas edi.
그녀는 매우 행복했습니다.	U juda baxtiyor edi.
그 소년은 매우 행복 했습니까?	U erkak juda baxtli edimi?
아닙니다, 그 소년은 행복하지 않았습니다.	Yo'q, u erkak baxtli emas edi. .
앨리스는 행복했습니까?	Elis baxtli edimi?
예, 앨리스는 놀랍도록 행복했습니다.	Ha, Elis juda juda baxtli edi.
앨리스는 아름답고 똑똑한 아이가 될 거다.	Elis go'zal va aqlli qizcha edi.
그녀는 겨우 두 살이었습나다.	U deyarli 2 yoshda edi.
앨리스는 통역사가 되고 싶었습니다.	U tarjimon bo'lishni xohlardi.



그녀는 스물 여덟개의 언어를 구사했습니다.

U 28 ta tilni bilardi.

그리고 그녀는 이 년간 스물여덟개 언어를 배웠습니다.

Shuningdek u 2 yil davomida 28 ta tilni o'rgangan edi.

그녀는 택시 운전사가 되고 싶어 했습니까?

U haydovchi bo'lishni xohlaganmidi?

아니, 그녀는 택시 운전사가 되고 싶지 않았다.

Yo'q, u haydovchi bo'lishni istamagan edi.

그녀는 무엇을 원했습니까?

U nimani istagan edi?

그녀는 통역사가 되고 싶었습니다.

U tarjimon bo'lmoqchi edi.

누가 통역사가 되고 싶었던가?

Kim tarjimon bo'lishni xohlagandi?

앨리스는 통역사가 되고 싶었습니다.

Elis tarjimon bo'lmoqchi edi.

그녀는 어떤 언어라도 말할 수 있었습니까?

U qanday til bo'lsa ham gaplasha olarmidi?

예, 많은 언어를 구사할 수 있었습니다.

Ha, u ko'p tillarda gaplasha olardi.

그녀는 열개 언어를 말할 수 있었습니까?

U 10 ta tilda gaplasha olarmidi?

아니요, 그녀는 열개 이상의 언어를 말할 수 있었습니다.

Yo'q, u 10 tadan ko'proq tilda gaplasha olardi.

얼마나 많은 언어를 말할 수 있습니까?

Qanchali ko'p tilda gaplasha olardi?

그녀는 스물 여덟개 언어를 구사할 수 있었습니다.

그녀는 훌륭한 통역사였습니다. 그리고 하나의 언어뿐만 아니라 스물 여덟개 언어를 완벽하게 말할 수 있었습니다. 그녀는 이탈리아어와 우즈베크어를 말했습니다.

그녀의 통역은 안 좋았나요?

아니, 그녀는 나쁜 통역사가 아니었다.

그녀는 어떤 통역사였습니까?

그녀는 훌륭한 통역사였습니다.

그녀가 거의 스물 여덟개 언어로 말할 수 없을까요?

아니요, 그녀는 스무여덟개 언어로 완벽하게 말할 수 있을 겁니다.

어떤 언어로 말할 수 있습니까?

U 28 ta tilda gaplasha olardi.

U buyuk tarjimon edi. Shuningdek birgina emas naq 28 ta tilda bexato gapira olar edi. U Italiyan va O'zbek tilida gapira olar edi.

Uning tarjimasi yaxshi emasmi?

Yo'q, u yomon tarjimon emas edi.

U qanday tarjimon edi?

U ajoyib tarjimon edi.

U deyarli 28 ta tilda gaplasha olmaydimi?

Yo'q, u 28 ta tilda bexato gaplasha olardi.

Qanday tilda gaplasha oldi?

- 그녀는 이탈리아어하고  
우즈베크어로 말할 수  
있습니다.
- 그녀는 영어로 말할 수  
있을것입니까?
- 아닙니다, 하지만  
영어로 완벽하게말하고  
싶었습니다.
- 그녀는 영어를  
배우기로 확고한결정을  
했습니다.
- 그녀가 이미  
우즈베크어를 잘  
한국어를 배우고  
싶습니까?
- 아니, 그녀는 한국어를  
배우고 싶지 않았다.
- 그녀는 영어를 배우고  
싶습니까?
- 네, 영어를 배우고  
싶었습니다.
- 글로리아는 영어를  
배우고 싶습니까?
- 아니, 그녀는  
글로리아가 아니야.
- 그녀는 누구였습니까?
- 그녀는  
엘리스였습니다.
- U italiyancha va  
o'zbekchada gaplasha  
oladi.
- U inglizchada gaplasha  
oladimi?
- Yo'q, lekin inglizchada  
bexato gaprishni  
xohlardi.
- U ingliz tilini o'rganishga  
qat'iy qaror qildi.
- U allaqachon  
o'zbekchani yaxshi  
bilgani uchun koreys  
tilini o'rganmoqchimidi?
- Yo'q, u koreys tilini  
o'rganmoqchi emasdi.
- U inglizchani o'rganishni  
xohladimi?
- Ha, inglizchani  
o'rganishni xohladi.
- Gloria inglizchani  
o'rganmoqchimidi?
- Yo'q, u Gloria emas edi.
- U kim edi?
- U Elis edi.

그녀는 영어를 가르치기로 결정했습니까?

U ingliz tilini o'qitishga qaror qildi.

아닙니다, 그녀는 영어를 가르치기로 결정하지 않았습니다.

Yo'q, u ingliz tilini o'qitishga qaror qilmagan edi.

그녀는 영어를 배우려고 노력했습니다.

U inglizchani o'rganishga harakat qildi.

그녀는 서점에 가서 거기에서 사전과 문법 책을 구입했습니다. 그 다음에 매일 문법 규칙을 배웠습니다.

U kitob do'koniga borib u yerdan lug'at va grammatika kitobni sotib oldi. Undan keyin har kuni grammatik qoidani o'rgandi.

그녀는 매일 새로운 단어를 암기했습니다.

U har kuni yangi so'zlarni yodladi.

그녀가 박물관에 갔니?

U muzeyga bordimi?

아니, 그녀는 박물관에 가지 않았다.

Yo'q, u muzeyga bormadi.

그녀는 어디 갔지?

U qayerga borgandi?

그녀는 서점에 갔다.

U kitob do'koniga borgandi.

글로리아가 서점에 갔니?

Gloria kitob do'koniga borganmidi?

아니, 글로리아는 서점에 가지

Gloria kitob do'koniga bormagan edi.

않았다. 엘리스가 서점에 갔다.

Elis kitob do'koniga borgan edi.

왜 그녀는 서점에  
갔습니까?

Nega u kitob do'koniga  
borgan edi?

왜냐하면 그녀는  
영어를 배우기를  
원했다.

Negaki u ingliz tilini  
o'rganishni xohlagandi.

그녀는 거기에서 영어  
책을 샀습니까?

U qiz u yerdan inglizcha  
kitobni sotib olganmidi?

예. 그녀는 영어 문법  
책을 샀다.

Ha, u inglizcha  
grammatika kitobini sotib  
olgan edi.

그녀는 말하기를  
배웠습니까?

U gapirishni  
o'rganganmidi?

아니, 문법을 배웠어.

Yo'q, grammatikani  
o'rgangandi.

그녀는 문법 규칙만  
배웠습니까?

U grammatik  
qoidalarnigina  
o'rgandimi?

문법뿐만 아니라  
새로운 단어도  
암기했습니다.

Grammatikanigina emas  
yangi so'zni ham yod  
olgan.

그녀는 얼마나 많이  
새로운 단어들을  
암기했습니까?

U qancha yangi so'zlarni  
yod olgan edi?

네, 매일 새로운 단어를  
배웠습니다.

Ha, har kuni yangi so'zni  
o'rgangan edi.

그녀는 구십구일 후에,  
많은 단어를 알고  
있었어요. 그리고  
거의 모든 문법  
규칙을 알고 있었어요.  
그러나 그녀는 말할 수  
없었어요. 왜냐하면  
그녀는 말하려고  
할 때 문법에 대해  
생각했어요. 그녀는  
실제 대화에서 새로운  
단어를 사용할 수  
없었어요.

그녀가 영어로 말할 수  
있을까요?

아니, 그녀는 영어를  
말할 수 없었다.

왜?

그녀는 항상 문법을  
배웠기 때문에 말을 못  
했습니다.

그녀는 실제 대화에서  
자신의 어휘를 사용할  
수 있습니까?

아니, 그녀는 실제  
대화에서 자신의  
어휘를 사용할 수  
없었습니다.

그녀가 말하려고 할  
때 문법에 대해 생각  
했습니까?

U 99 kundan keyin  
ko'p so'zlarni bilib oldi.  
Shuningdek deyarli  
hamma grammatik  
qoidalarni o'rgandi.  
Lekin u gapira olmadi.  
Negaki u gapirmoqchi  
bo'lganida grammatika  
haqida o'yladi. U  
amaliy suhbatda yangi  
so'zlarni ishlata olmas  
edi.

U inglizcha gapira  
oldimi?

Yo'q, u inglizcha gapira  
olmaydi.

Nega?

U doim grammatikani  
o'rgangani sababli gapda  
qoloq edi.

U amaliy suhbatda  
o'zining lug'aviy  
so'zlarini ishlata oldimi?

Yo'q, u tabiiy suhbatda  
o'zining lug'aviy  
so'zlarini ishlatolmasdi.

U gapirganida  
grammatika haqida  
o'yladimi?

네. 그녀는 항상  
문법대해서  
생각했습니다.

그녀는 문법을 배웠기  
때문에 문법은  
완벽했지만 말하기가  
어려웠습니다.  
왜냐하면 말하기  
연습을 하지  
않았습니다. 그녀는  
문법 책을 버리기로  
결정했고 모든 문법  
책을 버린다. 그녀는  
무엇을 해야 할지  
몰랐다.

그녀는 문법 책을  
더 구입하기로  
결정했습니까?

그녀는 문법 책을  
사기로 결정하지  
않았습니다.

그녀는 무엇을  
버렸습니까?

그녀는 모든 문법 책을  
버렸습니다.

그녀는 모든 역사 책을  
버렸습니까?

Ha, u doim grammatika  
haqida o'ylar edi.

U grammatikani  
o'rganib grammatikani  
mukammal bilishiga  
qaramasdan gapirishda  
qiynalar edi. Nega  
deganda u gapirish  
mashqini qilmagan edi.  
U grammatik kitobni  
tashlashga qaror qildi  
va hamma grammatik  
kitobni tashlab  
yubordi. U nima qilish  
kerakligini bilmadi.

U grammatika kitoblarga  
yana sotib olishga qaror  
qildimi?

U grammatika kitoblarni  
sotib olishga qaror  
qilmadi.

U nimani tashlab  
yubordi?

U hamma grammatika  
kitoblarni tashlab  
yubordi.

U hamma tarixiy  
kitoblarni tashladimi?

아니, 모든 문법 책을 버린다.

그녀는 무엇을 해야하는지 알고 있었습니까?

아니, 무엇을 해야 하는지 몰랐다

누가 무엇을 해야 할지 몰랐다.

엘리스는 무엇을 해야 할지 몰랐습니다.

엘리스는 누구였습니까?

엘리스는 똑똑한 아기였어.

그녀는 어디에서 왔습니까?

그녀는 프랑스 출신이었다.

그녀는 프랑스에 있는 학교에 가기로 결심했어요. 그녀는 이 년간 학교에서 공부했어요. 선생님은 계속 그녀에게 문법을 가르쳐 주었어요. 그러나 이 년 후에도 그녀는 목표를 달성하기 못했다.

Yo'q, hamma grammatika kitoblarni tashlamadi.

U nima qilishi kerakligini bilar edimi?

Yo'q, nima qilish kerakligini bilmasdi.

Kim nima qilish kerakligini bilmasdi.

Elis nima qilish kerakligini bilmasdi.

Elis kim edi?

Elis aqlli qizcha edi.

U qayerlik edi?

U Fransiya fuqarosi edi.

U Fransiyadagi maktabga borishga qaror qildi. U 2 yil davomida maktabda ta'lim oldi. Ustozi unga doim grammatikani o'rgatgan edi. Lekin 2 yil o'tib ham u maqsadga erisha olmagan edi.



그녀는 프랑스에서  
대학교에 가기로  
결정했습니까?

U Fransiyadagi kollejga  
borishga qaror qildimi?

아니, 그녀는  
프랑스에서 대학교에  
가지 않았다.

Yo'q, u Fransiyadagi  
kollejga bormadi.

그녀는 어디에 갔지?  
그녀는 학교에 다녔다.  
학교는 어디에 있었니?  
프랑스에 있었다.

U qayerga bordi?

U maktabga bordi.

Maktab qayerda edi?

Fransiyada edi.

그녀는 구  
년간 거기에서  
공부했습니까?

U 9 yil u yerda  
o'qiganmidi?

아니, 그녀는 구 년간  
거기에서 공부하지  
않았다.

Yo'q, u 9 yil u yerda  
o'qimagan edi.

그녀는 거기에서  
얼마나 동안  
공부했습니까?

U qizcha u yerda qancha  
o'qigan edi?

그녀는 이 년간 거기서  
공부했습니다.

U 2 yil u yerda o'qigan  
edi.

누가 이 년 동안  
공부했습니까?

Kim 2 yil davomida  
o'qigan edi?

엘리스가 이 년간  
공부했습니다.

Elis 2 yil davomida  
o'qigan edi.

학교에서 무엇을  
공부했습니까?

Maktabda nimani  
o'qigandi?

영어 문법을 공부했습니다.

Ingliz tili grammatikasini o'qigan edi.

이 년 후에 그녀의 목표를 달성했습니까?

2 yildan keyin uning maqsadi amalga oshganmidi?

아니, 이 년 후에 그녀의 목표를 달성하지 못했습니다.

Yo'q, 2 yildan keyin uning maqsadi amalga oshmagan edi.

그녀의 꿈은 무엇이었습니까?

Uning orzusi nima edi?

그녀의 꿈은 영국인과 의사 소통하는 것이었습니다.

Uning orzusi inglizlar bilan suxbatda bo'lish edi.

그녀의 문제는 무엇이었습니까?

Uning muammosi nima edi?

말할 수 없다는 것이었습니다.

Gapira olmasligi edi.

그녀는 성공하기를 원했어요. 그녀의 운이 좋기를 바랐어요. 그래서 그녀는 영국에 갔어요. 영국에서 “좋은 클럽”에 갔어요. 에서 그녀는 영어를 완벽하게 말하는 것을 배웠어요. 물론 그녀는 행복해졌어요.

U omadga erishishni istar edi. Uning omadi keldi. Shuning uchun u Angliyaga ketdi. Angliyada “Good Club”ga bordi. “Good Club”da u ingliz tilini bexato gapirishni o'rgandi. Albatta u baxtli edi.

그녀는 성공하기를 원했습니까?

U omadga erishishni istaganmidi?

예, 성공하기를  
원했습니다.

그녀는 성공했습니까?

아니, 성공하지  
못했습니다.

그녀는 무엇을  
했습니까?

그녀는 좋은 클럽에  
갔습니다.

왜 그녀는 거기에  
갔습니까?

자기 영어 능력을  
높이기 위에 좋은  
클럽에 갈 겁니다.  
좋은 클럽에서  
그녀는 문법을 다시  
배웠습니까?

아니, 그녀는 문법을  
배우지 않았다.

그녀는 영어 말을  
연습했습니다.

유능한 클럽에서 공부  
한 후에 영어를 말할 수  
있습니까?

예, 좋은 클럽에서 공부  
한 후 영어를 완벽하게  
말할 수 있었습니다.

그녀가 슬퍼했습니까?

Ha, omadga erishishni  
istagan edi.

U omadlimidi?

Yo'q, omadli emas edi.

U nima qildi?

U GOOD CLUB ga  
bordi.

Nega u yerga bordi?

U o'zining ingliz tilini  
o'rganishdagi qobilyatini  
oshirishga Good Club  
ga boradi. Good clubda  
grammatikani qaytadan  
o'rgandimi?

Yo'q, u grammatikani  
qayta o'rganmadi.

U inglizcha gapirishni  
mashq qildi.

Dono klubda o'qiganidan  
keyin inglizchada gapira  
oldimi?

Ha, GOOD CLUB  
da o'qiganidan keyin  
inglizchada bexato gapira  
oladigan bo'ldi.

U xafa edimi?

## INTENSIVE KOREAN

아니, 그녀는 슬퍼하지  
않았다.

Yo'q, u xafa emas edi.

그녀는 행복했다.

U baxtli edi.

왜 그녀는 행복  
했습니까?

Nega u baxtli edi?

그녀의 운이 좋기를  
바라기 때문이다.

Uning omadi kelgani  
uchun.

삼 주 동안 다른 시제로 작은 소설 수업을 들었습니다. 이 방법으로 문법 책을 공부하지 않고 세 가지 중요한 시제를 배웠습니다. 이 이야기에서 여러분은 혼자서 시제를 바꾸어야 합니다. 그러나 학생들은 자신의 목적을 잊지 말아야 합니다. 귀하의 목적은 한국어를 구사하는 것입니다. 이를 위해 적어도 매일 세 시간 이상 청취해야 합니다. 말을 할 때 문법에 대해 생각하지 말고 그냥 느껴보십시오. 그것이 당신의 말하기에서 가장 중요한 것입니다.

## 수업 1.4.1

### 소설의 시제

### 훌륭한 통역사 엘리스

예쁜 아기가 있었습니다. 그녀는 매우 영리했습니다. 그녀는 교만했습니다. 그녀는 프랑스에 살았습니다. 그녀는 프랑스인이었습니다. 그녀는 매우 행복한 아기였습니다. 그녀의 이름은 엘리스였습니다. 그녀는 놀랍도록 행복했습니다. 엘리스는 아름답고 지적인 아기였습니다. 그녀는 겨우 두 살이었습니다. 엘리스는 통역사가 되고 싶었습니다. 그녀는 스물 여덟 개의 언어를 구사할 수 있었습니다. 그녀는 훌륭한 통역사였습니다. 그녀는 하나의 언어뿐만 아니라 스물 여덟 개의 언어를 완벽하게 말할 수 있었습니다. 그녀는 이탈리아어와 우즈베크어를 말했습니다. 그녀는 완벽한 영어를 구사하기를 원했습니다. 그녀는 영어를 배우기로 결심 했습니다. 그녀는 이미 우즈베크어를 말할 수 있었기 때문입니다. 그녀는 서점에 갔습니다. 그녀는 사전과 문법 책을 구입했습니다. 그리고 매일 문법을 배웠습니다. 그녀는 매일 새로운 단어를 암기했습니다. 구십구일 후에, 그녀는 여전히 영어를 말 할 수 없었습니다. 그녀는 많은 단어를 알고 있었습니다. 그녀는 거의 모든 문법을 알고 있었습니다. 그러나 그녀는 말할 수 없었습니다. 그녀는 말하려고 할 때마다 문법에 대해 생각했습니다. 그녀는 문법 규칙을 분석했습니다. 그녀는 실제 대화에서 새로운 단어를 사용할 수 없었습니다. 그녀는 모든 문법 책을 버리기로 결정했습니다. 그녀는 모든 문법 책을 버렸습니다. 그녀는 무엇을 해야 할지 몰랐습니다. 그녀는 프랑스에 있는 학교에 가기로 결심했습니다. 선생님은 그녀에게 문법을 계속해서

## INTENSIVE KOREAN

가르쳐주었습니다. 그녀는 이 년간 학교에서 공부했습니다. 그러나 이 년 후에도 그녀의 목표를 달성하지 못했습니다. 그녀는 아직 그녀의 야망과 포부를 성취하지 못했습니다. 그녀는 성공하기를 원했습니다. 그녀는 운이 좋기를 바랐습니다. 그래서 그녀는 영국에 갔습니다. 영국에서 그녀는 '좋은 클럽(GOOD CLUB)'에 갔습니다. '좋은 클럽(GOOD CLUB)'에서 그녀는 영어를 완벽하게 말하는 것을 배웠습니다. 그녀는 이탈리아어를 완벽하게 배우지 않았습니다. 그녀는 영어를 완벽하게 말하는 것을 배웠습니다. 물론 그녀는 행복해졌습니다.

안녕하세요.제가 다시 왔습니다. 당신은 단편 소설을 들었습니다. 이제는 미니 이야기를 들을 때입니다. 단편 소설을 들을 때 기억하십시오. 혼자서 시제를 바꾸도록 노력하십시오. 문법을 익히는 것에 도움이 될 것입니다. 그리고 작은 소설을 들으면서 질문에 답하세요. 한국어를 잘 말할 수 있도록 도와 줄 것입니다.

## 수업 1.4.2

## 작은 소설

## 나무꾼 존

남자가 있었습니다.

Erkak bor edi.

그의 이름은  
존이었습니다.

Uning ismi Jon edi.

그는  
나무꾼이었습니다.

U o'tinchi edi.

그는 오 년간 회사에서  
일했지만 결코  
월급인상을 받지  
못했습니다.

U 5 yil davomida  
korxonada ishlagan edi.  
Lekin lavozimga ega  
bo'lmagan.

여자가 있었습니까?

Ayol bormidi?

아니요, 여자가  
없었습니다.

Yo'q, ayol yo'q edi.

소년이 있었습니까?

O'smir bormidi?

아니오, 소년이  
없었습니다.

Yo'q, o'smir yo'q edi.

남자가 있었습니까?

Erkak bor edimi?

예, 남자가 있었습니다.

Ha, erkak bor edi.

그의 이름은  
로버트였습니까?

Uning ismi Robot edimi?

아니요, 그의 이름은  
로버트가 아닙니다.

Yo'q, uning ismi Robot  
emasdi.

그의 이름은  
효빈이었습니까?

Uning ismi Xyobinmidi?

아니, 효빈이  
아니었습니다.

Yo'q, Xyobin emas edi.

그의 이름은  
무엇이었습니까?

Uning ismi nima edi?

그의 이름은  
존이었습니다.

Uning ismi Jon edi.

누구 이름이 존입니까?

Kimning ismi Jon edi?

그 남자의 이름은  
존입니다.

U erkakning ismi Jon edi.

그는 목수였습니까?

U duradgor edimi?

아니, 그는 목수가  
아니었습니다.

Yo'q, u duradgor emas  
edi.

그는  
대장장이였습니까?

U temirchi edimi?

아니, 그는 대장장이가  
아니었습니다.

Yo'q, u temirchi emas  
edi.

그의 직업이  
무엇이었습니까?

Uning kasbi nima edi?

그는  
나무꾼이었습니다.

U o'tinchi edi.

누가  
나무꾼이었습니까?

Kim o'tinchi edi?

존은 나무꾼이었다.

Jon o'tinchi edi.

그는 회사에서 일  
했나요?

U korxonada ishlarmidi?

예, 그는 회사에서  
일했습니다.

Ha, u korxonada ishlar  
edi.



그는 어디에서 일  
했습니까?

U qayerda ishlar edi?

그는 한 회사에서  
일했습니다.

U bir korxonada ishlar  
edi.

그는 회사에서 얼마  
동안 일 했습니까?

U korxonada qancha vaqt  
davomida ishlagan edi?

그는 오 년간 회사에서  
일했습니다.

U 5 yil davomida  
korxonada ishlagan edi.

그는 칠 년간 일  
했습니까?

U 7 yil ishlaganmidi?

아니, 그는 오 년간  
일했습니다.

Yo'q, u 5 yil ishlagan edi.

그는 어디에서 오 년간  
일했습니까?

U qayerda 5 yil  
ishlagandi?

그는 오 년간 회사에서  
일했습니다.

U 5 yil korxonada  
ishlagan.

오 년간 회사에서  
근무한 사람은  
누구입니까?

5 yil korxonada ter  
to'kkan inson kim edi?

존은 오 년간 회사에서  
일했습니다.

Jon 5 yil korxonada  
ishlagan edi.

그는 승진을 했습니까?

U lavozimda  
ko'tarildimi?

그는 월급인상을 못  
받았습니다.

Yo'q, u lavozimda  
ko'tarilishni olmadi.

회사는 새 직원을  
고용했습니다.  
그의 이름은 "빌"  
이었습니다. 빌은 일  
년 안에 월급인상을  
받았습니다.

회사는 무엇을  
했습니까?

회사는 새 직원을  
고용했습니다.

회사에서 새 관리자를  
고용했습니까?

아니요, 회사는  
새로운 나무꾼을  
고용했습니다.

그의 이름은  
췌세프였습니까?

아닙니다, 그의  
이름은 췌세프가  
아니었습니다.

그의 이름은  
무엇입니까?

그의 이름은 빌입니다.

빌은 누구입니까?

그는 사장입니다?

아닙니다, 그는 새  
사장이 아닙니다.

그는 새로운  
나무꾼이었습니다.

Korxonani yangi ishchini  
yollagan edi. Uning ismi  
Bill edi. Bill 2 yil ichida  
lavozimi ko'tarilgan  
edi.

Korxonani nima qilgandi?

Korxonani yangi ishchini  
yo'lladi.

Korxonani yangi menejer  
yolladimi?

Yo'q, korxonani yangi  
kelgan o'tinchini  
yollagan edi.

Uning ismi Josef edimi?

Yo'q, uning ismi Josef  
emas edi.

Uning ismi nima?

Uning ismi Bill edi.

Bill kim?

U yangi boshliqmidimi?

Yo'q, u yangi boshliq  
emas edi.

U yangi o'tinchi edi.

새로운 나무꾼은  
누구였습니까?

Yangi o'tinchi kim edi?

빌이 새로운  
나무꾼이었습니다.

Bill yangi o'tinchi emas  
edi.

존이  
새나무꾼이었습니까?

Jon yangi o'tinchimi?

아니요, 존은 오래된  
나무꾼이었습니다.

Yo'q, Jon eski ishchi edi.

빌이 일 년 안에  
월급인상을  
받았습니까?

Bill 1 yil ichida  
ko'tarildimi?

예, 그는 일 년  
안에 월급인상을  
받았습니다.

Ha, u 1 yil ichida  
lavozimi ko'tarildi.

존이 일 년 안에  
월급인상을  
받았습니까?

Jon 1 yil ichida oyligi  
ko'tarildimi?

아니요, 존은 일 년  
안에 월급인상을 못  
받았습니다.

Yo'q, Jon 1 yil ichida  
oyligi ko'tarilmadi.

누가 일 년 안에  
월급인상을  
받았습니까?

Kim 1 yil ichida oyligi  
ko'tarildi?

빌이 일 년 안에  
월급인상을  
받았습니다.

Bill 1 yil ichida oyligi  
ko'tarildi

빌이 한 달 안에  
월급인상을  
받았습니까?

Bill 1 oy ichida oyligi  
ko'tarildimi?

아니, 일 년 안에  
월급인상을  
받았습니다.

이것은 존의 분노를  
불러 일으켰고,  
그는 사장님에게  
가서 그것에 대해서  
이야기했습니다.  
사장님은 당신이  
아직도 오 년 전에  
자르던 나무수와 같은  
나무수를 자르고  
있다고 말했습니다.  
우리는 결과 지향적인  
회사이며 생산성이  
늘어나면 기꺼이 월급  
인상을 해줄 것이라  
했습니다.

그는 어디에 갔습니까?

그는 사장에게  
갔습니다.

왜 상사에게 갔습니까?

그는 분개했다.  
그는 그것에  
대해서 이야기하고  
싶었습니다.

누가 그것에 대해서  
이야기하고 싶어  
했습니까?

Yo'q, 1 yil ichida oyligi  
ko'tarildi

**Bu narsa Jonning  
g'azabini keltirdi. U  
boshliqning oldiga  
borib, u narsa haqida  
gaplashdi. Boshliq: siz  
hali ham 5 yil oldin  
kesgan daraxt soni  
bilan bir xil daraxt  
sonini kesayabsiz deb  
aytgandi. Biz natijaga  
intiladigan korxon  
bo'lib, unimdorlik  
oshsa bajonu dil ish  
haqqini oshiramiz  
degandi.**

U qayerga ketgandi?

U boshliqning oldiga  
ketgandi.

Nega boshliqning oldiga  
borgandi?

U g'azablandi. U bu  
narsa xaqida gaplashishni  
xohlagandi.

Kim u narsa haqida  
gaplashishni xohlagan  
edi?

존이 그것에 대해서  
말하고 싶었습니다.

그는 누구와  
이야기하고 싶습니까?

그는 그의 상사와  
이야기하고  
싶었습니다.

그의 상사는  
무엇이라고 했습니까?

아닙니다, 그는 그렇게  
말하지 않았습시다.

그는 생산량이  
올라간다면 우리에게  
기꺼이 월급 인상을  
주겠다고 말했어요.

존은 뒤로 물러  
섰어요. 더 세계  
자르기 시작하고  
더 오래 시간으로  
일하지만, 그는 여전히  
많은 나무를 자를 수  
없었어요.

그는 집에 갔습니까?

아닙니다, 그는 집에  
가지 않았습시다.

그는 어디 갔습니까?

그는 그냥  
돌아갔습시다.

Jon u narsa haqida  
aytishni xohlagandi.

U kim bilan gaplashishni  
xohlagan edi?

U o'zining boshlig'i bilan  
gaplashmoqchi edi.

Uning boshlig'i nima  
degandi?

Yo'q, u unday degani  
yo'q.

U unimdorligingiz oshsa  
bizlar mamnunyat bilan  
oyligingizni ko'taramiz  
dedi.

Jon ortiga qaytgan  
edi. Yanada kuchliroq  
kesishni boshlab,  
yanada katta vaqtni  
ketkazgan bo'lsada,  
haliyam ko'p daraxtni  
kesa olamadi.

U uyga ketgandimi?

Yo'q, u uyiga ketmagan  
edi.

U qayerga ketgan edi?

U shunchaki qaytib ketdi.

그가 일을  
그만됐습니까?

아닙니다, 그는 직장을  
그만 두지 않았습니까.

그가 뭘 했습니까?

그는 나무를 더  
자르려고 합니다.

존은 전보다 더 많은  
나무를 자릅니까?

아닙니다, 그는 전 보다  
더 많은 나무를 자를  
수 없었습니다.

다음에 그는 무엇을  
했습니까?

그는 사장에게 가서  
그에게 문제를  
전했습니다. 사장은  
존한테 빌에게 가라고  
했습니다. 빌이 나와  
내가 모르는 뭔가를  
알고 있을 겁니다.

빌에게 갔습니까?

아닙니다, 처음에는  
상사에게 갔습니다.

왜 상사에게 갔습니까?

그는 그에게 문제를  
말했습니다.

U ishini tashladimi?

Yo'q, u ish joyini tark  
etmagandi.

U nima qilgan edi?

U daraxtni koproq  
kesmoqchi edi.

Jon ilgariga ko'ra yanada  
ko'p daraxtni kesdimi?

Yo'q, u ilgariga  
qaraganda ko'p daraxtni  
kesa olmagandi.

Keyin u nima qilgandi?

U Boshliq oldiga borib  
unga muammosini  
ma'lum qildi. Boshliq  
Jonga Billga aytdiki,  
Bilda sen va men  
bilmaydigan nimadir  
biladi.

Billning oldiga borgan  
edimi?

Yo'q, dastlab boshliqning  
oldiga borgandi.

Nega boshliq oldiga  
borgandi?

U unga muamosini  
aytgan edi.

그의 상사는 무엇을  
말했습니까?

그의 상사는 빌에게  
가라고 했습니다.

그가 요셉에게 간다고  
했습니까?

아닙니다, 그는  
요셉에게 가라고  
말하지 않았습니다.

그는 빌에게 가라고  
했습니다.

빌은 누구입니까?

빌은  
나무꾼이었습니다.

빌에게 갔습니까?

네, 빌에게 갔습니다.

빌에게 뭐라고 말  
했습니까?

존은 빌에게 어떻게 더  
많은 나무를 자를 수  
있었냐고 물었습니다.  
빌은 자기가 자른 나무  
한 개를 모두 깎은  
후에 이분 동안 휴식을  
했습니다. 자기 도끼를  
갈았습니다.

Uning boshlig'i nima  
degan edi?

Uning boshlig'i Billni  
oldiga bor degan edi.

U Josefga borgin degan  
edimi?

Yo'q, u Josefga bor  
demagan edi.

U Billga borgin degan  
edi.

Bill kim?

Bill o'tinchi edi.

Billning oldiga borgan  
edimi?

Ha, Billning oldiga  
borgan edi.

Billga nima degan edi?

Jon Billdan qanday  
qilib ko'p daraxtlarni  
kesishni so'ragan edi.  
Bill daraxtni kesib bo'lib,  
2 daqiqa tanaffus paytida  
boltasini o'tkirlagan edi.

마지막으로 도끼를  
간 적은 언제입니까?  
이 질문은 총알처럼  
타격을 주었고 존은  
대답을 얻었습니다.

빌에게 무엇을  
물었습니까?

그는 빌에게  
어떻게 나무를 더  
자를 수 있었는지  
질문했습니다.

누가 물었습니까?

존이 물었습니다.

왜 나무를 더 자르는  
법을 물었습니까?

왜냐하면 그는 더 많은  
나무를 자를 수 없었기  
때문입니다.

빌이 뭐라고  
대답했습니까?

빌은 자기가 자른 나무  
한 개를 모두 깎은  
후에 2 분 동안 휴식을  
취하며 자기 도끼를  
갈았습니다.

점심 먹으러  
쉬었습니까?

Ohirgi marotaba boltani  
charxlagan payting  
qachon? Bu savol Jonga  
otilgan o'q nishonga  
tekkan kabi Jon javobini  
tobgan edi.

Billdan nimani so'ragan  
edi?

U Billdan qanday qilib  
daraxtni yanada ko'p  
kesishni so'ragan edi.

Kim so'ragan edi?

Jon so'ragan edi.

Nega u ko'p daraxt  
kesish yo'lini so'ragan  
edi?

Nega deganda u yanada  
ko'p daraxt kesishni  
bilmagani edi.

Bill nima degan edi?

Bill kesgan darxtini  
oxirigacha kesib 2 daqiqa  
tanaffus qilib, boltasini  
charxlar edi.

Ovqatdan keyin damolar  
edimi?



아닙니다, 점심 먹으러  
쉬지 않았습니다.

무엇 때문에 그는  
쉬었습니까?

그는 그의 도끼를  
갈기 위해 휴식을  
취했습니다.

칼을 갈기 위해 휴식을  
취했습니까?

아닙니다, 칼이  
아니었습니다.

그는 도끼를  
갈았습니다.

그의 도끼를 누가  
갈았습니까?

빌이 그의 도끼를  
깁니다.

그의 도끼를 갈기  
위해 얼마나 오래  
쉬었습니까?

그는 그의 도끼를 갈기  
위해 2 분 동안 휴식을  
취했습니다.

그가 존에게 무엇을  
요구 했습니까?

빌은 존에게  
물었습니다. 언제  
마지막으로 도끼를  
갈았습니다.

Yo'q, ovqatdan keyin  
damolmas edi.

Nima sababdan u  
damolar edi?

U o'zining boltasini  
charxlash uchun tanaffus  
qilar edi.

Pichoqni charxlash uchun  
tanaffus qilar edimi?

Yo'q, pichoqni emas.

U boltani charxlar edi.

Uning boltasini kim  
charxlar edi?

Bill o'zining boltasini  
charxlar edi.

U o'z boltasini charxlash  
uchun qancha vaqt  
damolar edi?

U boltasini charxlash  
uchun 2 daqiqa tanaffus  
qilar edi.

U Jonda nimani talab  
qilgan edi?

Bill Jondan so'ragan  
edi. Qachon oxirgi marta  
boltangni charxlagan  
eding.

## INTENSIVE KOREAN

점심 시간은 언제  
마지막이었습니까?

호, 그는 그것을 묻지  
않았습니다.

그는 대답을  
얻었습니까?

예, 그는 대답을  
얻었습니다.

그가 더 많은 나무를  
자를 수 없는 이유는  
무엇입니까?

왜냐하면 그는 그의  
도끼를 너무 갈지  
않았기 때문입니다.

Tushlik ovqatni qachon  
qilgan edi?

Eh, u buni so'ramagan  
edi.

U javobni olgan edimi?

Ha, u javobni olgan edi.

U yanada ko'proq  
daraxni kesa olmaganlik  
sababini so'rashdan  
maqsadi nima edi?

Nega deganda u  
o'zining boltasini tez-tez  
charxlamasligi edi.

다시 안녕하세요. 이것은 여러분에 항상 그렇게  
해야 하는 다음 미니 스토리였습니다. 시제뿐만  
아니라 소년이나 소녀에게 그 사람을 바꿀 수도  
있고, 아니면 그 사람을 바꿀 수도 있습니다. 이것은  
영어 문법을 느낄 때도 강력합니다.

## 수업 1.4.2

### 소설의 시제

### 나무꾼 존

안녕하세요. 저는 여러분의 한국어 교사입니다. 오늘은 기분은 어떻습니까? 매일 오디오를 듣고 있습니까? 그리고 다음 오디오를 들을 준비가 되셨습니까? 그렇다면 시작합니다.

남자가 있었습니다. 그의 이름은 존이었습니다. 그는 나무꾼이었습니다. 그는 오 년 동안 회사에서 일했지만 결코 인정을 받지 못했습니다. 회사는 새 직원을 고용했습니다. 그의 이름은 빌이었습니다. 빌은 일 년 안에 인정을 받았습니다. 이것은 존에게 분노를 불러 일으켰고, 그는 사장님에게 가서 그것에 대해 이야기했습니다. 사장님은 당신이 오 년 전에 베던 나무 수와 같은 수의 나무를 아직도 베고 있다고 말했습니다. 우리는 결과지향적인 회사이며 생산성이 늘어나면 기꺼이 인정을 해 줄 것이라 했습니다. 존은 뒤로 물러 섰고, 더 세게 찍기 시작했습니다. 오랜 시간 동안 나무를 베지만 그는 여전히 나무를 더 벨 수 없었습니다. 그는 사장에게 가서 그의 문제에 대해 이야기했습니다. 사장님은 존에게 빌과 이야기하라고 말했습니다. 사장님은 아마도 빌이 너와 내가 모를 무언가를 알고 있을 것이라고 했습니다. 존은 빌에게 어떻게 더 많은 나무를 자를 수 있었냐고 물었습니다. 빌이 대답했습니다. 나는 나무를 자를 때마다 이분 동안 휴식을 취하고 도끼를 갈았다고 말했습니다. 당신은 마지막으로 도끼를 간 적이 언제입니까? 이 질문은 총알처럼 존에게 타격을 주었고 존은 해답을 얻었습니다.

수업 1.4.3

작은 소설

배려 깊은 조셉

어느 날 열 살 조셉은  
아이스크림 가게에  
가서, 의자에 앉고  
점원에게 아이스크림이  
얼마인지 물었습니다.

Bir kuni 10 yoshli  
Josef muzqaymoq  
do'koniga borib, stulga  
o'tirib, sotuvchidan  
bir dona muzqaymoq  
qanchaligini so'ragan  
edi.

누가 아이스크림  
가게에 갔습니까?

Kim muzqaymoq  
do'koniga borgan edi?

조셉이 아이스크림  
가게에 갔습니다.

Josef muzqaymoq  
do'koniga borgan edi.

그는 열한  
살이었습니까?

U 11 yosh edimi?

아닙니다, 그는 열한  
살이 아니었습니다.

Yo'q, u 11 yosh emas edi.

그는 열다섯  
살이었어요?

U 15 yosh edimi?

아니요, 그는 열다섯  
살이 아니었어요.

Yo'q, u 15 yosh emas edi.

그가 몇 살이에요?

U necha yoshda?

그는 열 살이었습니다.

U 10 yoshda edi.

열 살이 된 사람은 누구예요?	10 yoshli odam kim?
조셉이에요.	Josef
그는 식당에 갔습니까?	U restoranga borgan edimi?
아닙니다, 그는 식당에 가지 않았습니니다.	Yo‘q, u restoranga bormagan edi.
그는 아이스크림 가게에 갔습니니다.	U muzqaymoq do‘koniga borgan edi.
거기에서 일 했어요?	U yerda ishlagan edimi?
아니요, 거기서 일하지 않았어요.	Yo‘q, u yerda ishlamagan edi.
왜 거기에 갔습니까?	Nega u yerga borgan edi?
그는 아이스크림을 사러 거기에 갔습니니다.	U muzqaymoq olish uchun u yerga borgan edi.
관리자에게 물어 봤습니까?	boshqaruvchidan so‘rab ko‘rgan edimi?
아닙니다, 관리자에게 물어 보지 않았습니니다.	Yo‘q, boshqaruvchidan so‘rab ko‘rmagan edi.
그는 점원에게 물었습니니다.	U sotuvchidan so‘ragan edi.
점원한테 무엇을 물었습니까?	Sotuvchidan nimani so‘ragan edi?
아이스크림 가격을 물었습니니다	Muzqaymoq narxini so‘ragan edi.

그녀는 뭐라고 말  
했습니까?

U nima deb aytgan edi?

그녀는 칠천오백  
원이라고 대답했어요.

U 7500 won deb javob  
bergan edi.

그 소년은 그가 가지고  
있던 동전을 세기  
시작했어요.

U bola yonidagi tangasini  
sanay boshlagan edi.

그는 작은  
아이스크림이 얼마냐고  
물었습니다.

U muzqaymoqning  
kichkinasi qanchaligi  
haqida so'ragan edi.

점원은 급하게  
육천오백 원이라고  
대답했습니다.

Sotuvchi shoshib  
6500 won deb javob  
qaytargan edi.

칠천 원이라고  
했습니까?

7000 won degan edimi?

아닙니다, 그녀는  
칠천 원이라고 말하지  
않았습니다.

Yo'q, u 7000 won  
demagan edi.

육백 원이라고 했어요?

600 won deb aytgan  
edimi?

아니요, 그녀는 육백  
원이라고 말하지  
않았어요.

Yo'q, u 600 won deb  
aytmagan edi.

아이스크림이  
얼마입니까?

Muzqaymoq necha pul  
edi?

칠천오백  
원이었습니다.

7500 won edi.

그 후 그는 아이스크림 가게를 떠났어요?

Shundan so'ng u muzqaymoq do'konini tark etgan edimi?

아니요, 그는 아이스크림 가게를 떠나지 않았어요.

Yo'q, u muzqaymoq do'konini tark etmagan edi.

그가 무슨 일을 시작했습니까?

U nima ishni booshlagan edi?

그는 동전 계산을 시작했습니다.

U tangasini sanashni boshlagan edi.

누가 동전 계산을 시작했습니까?

Kim tangasini sanashni boshlagan edi?

그 소년은 동전 계산을 시작했습니다.

U bolakay tangasini sanashni boshlagan edi.

그 후에 점원은 무엇을 마시냐고 했습니까?

Undan keyin sotuvchi nima ichasiz degan edimi?

아닙니다, 그녀는 무엇을 마시냐고 하지 않았습니까?

Yo'q, u nima ichasiz demagan edi.

조셉은 무엇을 물었습니까?

Josef nimani so'rgan edi?

그는 아이스크림 값을 물었습니다.

U muzqaymoq narxini so'rgan edi.

그가 큰 컵 아이스크림 값을 물었습니까?

U katta muzqaymoq narxini so'radimi?

아닙니다, 큰 컵  
아이스크림 값을 안  
물었습니다.

그는 뭘 물었어요?

그는 작은 컵  
아이스크림 값을  
물었어요.

점원은 뭐라고  
말했습니까?

그녀는 급하게  
육천오백 원이라고  
대답했어요.

그녀는 참을성있게  
대답했습니까?

그녀는 참을성있게  
대답하지 않았습니까?

그녀는 어떻게 대답을  
했습니까?

그녀는 급하게  
대답했습니다.

관리자가 급하게  
대답을 했습니까?

아닙니다, 관리자가  
아닙니다.

누가 육천오백  
원이라고 했어요?

Yo'q, katta muzqaymoq  
narxini so'ramadi.

U nimani so'ragan edi?

U kichkina muzqaymoq  
narxini so'ragan edi.

Sotuvchi nima degan edi?

U shoshilib 6500 won  
deb javob qaytargan edi.

U sabr bilan javob bergan  
edimi?

U sabr bilan javob  
bermagan edi.

U qanday javob  
qaytargan edi?

U hovliqib javob  
qaytargan edi.

boshqaruvchi shoshilib  
javob bergan edimi?

Yo'q, boshqaruvchi emas  
edi.

Kim 6500 won deb  
aytgan edi?



점원이 육천오백  
원이라고 말했어요.

Sotuvchi 6500 won deb  
aytgan edi.

케이크 육천오백  
원이었어요?

To'rt 6500 won edimi?

아니요, 케이크는  
만구천팔백 원이에요.

Yo'q, to'rt 19800 won  
edi.

무엇이 육천오백  
원입니까?

Nima 6500 won?

아이스크림 한 컵이  
육천오백 원입니다

Muzqaymoqning 1 tasi  
6500 won.

큰 컵 아이스크림이  
얼마예요?

Katta muzqaymoq necha  
pul?

큰 컵 아이스크림은  
칠천오백원이에요.

Katta muzqaymoq 7500  
won.

작은 컵 아이스크림이  
사만 원이에요?

Kichkina muzqaymoq  
40000 wonmi?

아니요, 사만 원이  
아니예요.

Yo'q, 40000 won emas.

케이크가 구천이백  
원이었어요?

To'rt 9200 won edimi?

아니요, 케이크는  
구천이백 원이  
아니었어요.

Yo'q, to'rt 9200 won  
emas edi.

뭐가 육천오백  
원입니까?

Nima 6500 won edi?

작은 컵 아이스크림의  
값이었습니다.

Kichkina  
muzqaymoqning narxi  
edi

조셉은 계산서를  
결제하고 떠났습니다.

Josef hisobni to'lab  
ketgan edi.

그가 작은 케이크를  
먹을 것이라고 말  
했습니까?

U kichkina to'rtni  
yeyman deb aytgan  
edimi?

아닙니다, 그는  
작은 케이크를 먹을  
것이라고 말하지  
않았습니다.

Yo'q, u to'rtni yeyman  
demagan edi.

그는 무엇을 말  
했습니까?

U nima degan edi?

그는 작은 컵  
아이스크림을 먹을  
것이라고 말했습니다.

U kichkina muzqaymoqni  
yeyman deb aytgan edi.

아이스크림을  
샀습니까?

Muzqaymoqni sotib  
oldimi?

예, 그는 아이스크림을  
구입했습니다.

Ha, u muzqaymoqni  
harid qilgan edi.

누가 아이스크림을  
샀어요?

Kim muzqaymoqni harid  
qilgan edimi?

그 소년이  
아이스크림을 샀어요.

U bolakay muzqaymoqni  
harid qilgan edi.

아이스크림을 많이  
샀어요?

Ko'p muzqaymoq sotib  
olgan edimi?

아니요, 그는  
아이스크림을 많이  
사지 않았어요.

Yo'q, u ko'p muzqaymoq  
sotib olmagan edi.

어떤 종류의  
아이스크림을  
사십니까?

Qanday turdagi  
muzqaymoqni sotib oldi?

컵에 있는 아이스크림  
샀습니다.

Idishligini sotib olgan  
edi.

그가 비싸다고  
했습니까?

U qimmat deb aytgan  
edimi?

아닙니다, 그는 그렇게  
말하지 않았습니까.

Yo'q, u unday demagan  
edi.

돈을 지불 했습니까?

Pulini to'lagan edimi?

예, 그는 돈을 지불하고  
떠났습니다.

Ha, u pulini to'lab ketgan  
edi.

그는 카드로 지불  
했습니까?

U karta orqali to'lagan  
edimi?

아닙니다, 그는 카드로  
돈을 내지 않았습니까.

Yo'q, u karta orqali  
to'lamagan edi.

점원이 빈 접시를  
접었을 때  
그녀는 무언가가  
만져졌습니다. 빈 접시  
밑에는 팁으로 열 개의  
동전이 있었습니다.

Sotuvchi bo'sh idishni  
tahlayotgan paytida  
nimagadir tegib ketgan  
edi, bo'sh idish tagida  
choychaqa sifatida 10 ta  
tanga bor edi.

점원이 왜 왔습니까?

Sotuvchi nega keldi?

그녀가 빈 접시를  
접으려고 했기  
때문이다

U bo'sh idishlarni yig'ish  
uchun.

그녀는 그 아이와 앉아  
있지 않았습니까?

U bolakay bilan  
o'tirmagan edimi?

네, 그녀는 그 아이와  
앉아 있지 않았습니까.

Ha, u bolakay bilan  
o'tirmagan edi

그녀가 빈 접시를 집을  
때 화가 났습니까?

U bo'sh idishlarni  
yig'ishtrayotib jaxli  
chiqgan edimi?

아닙니다, 그녀는 빈  
접시를 집을 때 화가  
나지 않았습니까.

Yo'q, u bo'sh idishlarni  
yig'ishtirayotib jaxli  
chiqmagan edi.

그녀는 어떻게  
느꼈습니까?

U qanday his qilgan edi?

그녀는 만졌습니까.

U tegib ketgan edi.

그 아이가 만졌습니까?

Bolakay tegib ketgan  
edimi?

아닙니다, 아이는  
만지지 않았습니까.

Yo'q, bolakay tegmagan  
edi.

누가 만졌습니까?

Kim tegkan edi?

점원이 만졌습니까.

Sotuvchi tegkan edi.

동전은 어디  
있었습니까?

Tanga qayerda edi?

동전들은 접시 아래에  
있었습니다.

Tangalar idish tagida bor  
edi.

동전이 열다섯 개  
있었습니까?

Tanga 15 ta bor edimi?

아닙니다, 열다섯 개가  
없습니다.

Yo'q, 15 ta yo'q edi.

동전이 몇 개  
있었습니까?

Tanga nechta bor edi?

동전은 열 개  
있었습니다.

Tangadan 10 ta bor edi.

조셉은 왜 접시  
밑에 동전 열 개  
남겼습니까?

Josef nega idish tagiga  
tangani tashlab ketgan  
edi?

그는 동전을 팁으로  
남겼습니다.

U choychaqa qilib  
tashlagan edi.

어린 소년은  
아이스크림을  
주문하기 전에 점원을  
생각했습니다. 그는  
섬세함과 보살핌을  
보여줬습니다. 그는  
자신보다 다른  
사람들을 먼저  
생각했습니다.

Yosh bolakay  
muzqaymoqni  
buyurtma qilishdan  
oldin sotuvchini  
o'ylagan edi. U nafisligi  
va e'tiborini ko'rsatgan  
edi. U o'zidan oldin  
bo'shqa insonlar haqida  
o'ylar edi.

그 아이는  
이기적이었습니까?

U bola o'zini o'ylaydigan  
edimi?

아닙니다,  
그는 이기적이  
아니었습니다.

Yo'q, u o'zini  
o'ylaydigan emas edi.

아이는 점원을  
싫었어요?

Bola sotuvchini yomon  
ko'rar edimi?

아니여, 그는 점원을  
싫어하지 않았어요.

Yo'q, u sotuvchini  
yomon ko'rmas edi.

아이는 점원에게 뭘  
했어요?

Bolakay sotuvchiga nima  
qilgan edi?

그는 점원을  
생각했어요.

U sotuvchini o'ylagan  
edi.

누가 점원을  
고려했습니까?

Kim sotuvchiga e'tibor  
qilgan edi.

조셉은 점원을  
고려했습니다.

Josef sotuvchiga e'tibor  
qilgan edi.

조셉은 점원에게 뭘  
보여줬어요?

Josef sotuvchiga nimani  
ko'rsatib qo'ygan edi.

그는 그녀에게  
섬세함과 고려함을  
보여줬어요.

U unga nafislik va  
g'amho'rlikni ko'rsatib  
qo'ygan edi

조셉이 케이크를 주문  
했어요?

Josef to'rt buyurtma  
qilgan edimi?

아니요, 그는  
아이스크림을  
주문했어요.

Yo'q, u muzqaymoq  
buyurtma qilgan edi.

언제 점원에 대해서  
생각했어요?

Qachon sotuvchi haqida  
o'ylagan edi?

그는 아이스크림을  
주문하기 전에  
생각했어요.

Muzqaymoq buyurtma  
qilishdan avval o'ylagan  
edi.

그는 누구에게  
보살핌을 보여줬어요?

U kimga g'amhorlikni  
ko'rsatgan edi?

그는 판매자에게  
보살핌을 보여줬어요.

U sotuvchiga  
g'amho'rlikni ko'rsatgan  
edi.

그는 이  
방법으로이기심을  
보여줬습니까?

U bu yo'l orqali  
egoizmlikni  
ko'rsatganmi?

아닙니다, 그는 이런  
방식으로 이기심을  
보여주지 않았습니다.

Yo'q, u bunday usul  
orqali egoizmlikni  
ko'rsatmoqchi emas edi.

그는 이 방법으로  
무엇을 보여줬습니까?

U buday yo'l orqali  
nimani ko'rsatib qo'ygan  
edi?

그는 감수성과  
보살핌을 뿌렸습니다.

U zukkolik va  
g'amho'rlikni ko'rsatib  
qo'ygan edi.

웨이트리스가  
감성과배려를 보여  
줬어요?

Afitsant zukkolik va  
tafakkurlikni ko'rsatib  
bergan edimi?

아니요, 그 소년이  
감수성과 보살핌을  
보였어요.

Yo'q, bola zukkolik va  
e'tiborlikni ko'rsatib  
qo'ygan edi.

그 애의 이름이  
뭐예요?

U bolaning ismi nima?

그 소년의 이름은  
요셉이었다.

U bolakayning ismi Josef  
edi.

## INTENSIVE KOREAN

여기는 다음 미니 스토리의 끝입니다. 늘 그렇듯이 시제를 바꾸어야합니다. 미니 스토리를 듣는 동안 깊게 숨을들이 마시고 뛰어 오십시오. 앉지 마십시오. 원하는 경우 춤을 출 수 있습니다. 몸을 이동하십시오. 그런 다음 계속 들어보세요. 오늘은 충분했습니다. 다음에 또 봅시다, 안녕히 계세요.



## 수업 1.4.3

### 소설의 시제

### 배려 깊은 조셉

어느 날, 열 살인 조셉은 아이스크림 가게에 갔습니다. 의자에 앉아서 아이스크림 콘이 얼마인지 점원에게 물었습니다. 그녀는 칠천오백원이라고 대답했습니다. 소년은 그가 가지고 있던 동전을 세기 시작했습니다. 그 다음 그는 작은 아이스크림 컵이 얼마인지 물었습니다. 점원은 급하게 육천오백원이라고 대답했습니다. 소년은 작은 아이스크림을 살 것이라고 말했습니다. 그는 아이스크림을 먹고 계산을 하고 떠났습니다. 점원이 빈 접시를 집었을 때 무언가가 만져졌습니다. 빈 접시 밑에는 팁으로 열 개의 동전이 있었습니다. 어린 소년은 아이스크림을 주문하기 전에 점원을 생각했습니다. 그는 섬세함과 보살핌을 보여줬습니다. 그는 자신보다 다른 사람들을 먼저 생각했습니다.

## Sharh

*Qadrli talaba Sizni kitobni 1-qismini tugatganingiz bilan tabriklaymiz! Siz maxsus metodikamizning keyingi qismiga o'tar ekansiz, o'ylaymizki, metodikani samara beruvchi 4 oddiy qoidasidan chetga chiqmagan holda kitobni tamomladingiz! Aziz talaba! Keyingi metodikamizga darxol o'ting, chunki oldin takidlaganimizdek, zanjir uzulmasiligi lozim. Siz to keyingi kitobimizga bir yoki ikki kun o'tgunicha shu oynning darsliklaridan foydalanib zanjirni uzmay turishingiz kerak.*

*Hozirda Booknomy kompaniyasining "Intensive" kitobi orqali 300 dan ortiq insonlar koreys tilida ravon gapira oldi. Endi esa siz ham gapira boshlaysiz.*

*E'tibor bering maqsadingizga tobora yaqinlashib boryapsiz, qolgan 5 oyni ham xuddi shunday shiddat bilan oddiy 4 qoidaga asoslanib davom ettirsangizgina natijaga erishasiz.*